



i n v e n t

# síťový tisk

tiskové servery  
hp jetdirect

Příručka pro  
instalaci a  
konfiguraci

**model  
170x**



5969-8580



---

# **Příručka pro instalaci a konfiguraci**

**Externí tiskový server  
HP Jetdirect 170X**

---

© Copyright Hewlett-Packard Company

**1997-2001. Veškerá práva vyhrazena.**

Kopírování, úpravy nebo překlad bez předchozího písemného souhlasu je zakázán, s výjimkou případů povolených zákonem.

#### **Číslo publikace**

5969-8580

šesté vydání,  
květen 2001

Produkty:  
J3258B

#### **Záruka**

Změna informací v tomto dokumentu vyhrazena.

**HEWLETT-PACKARD NEPOSKYTUJE V TOMTO MATERIÁLU ŽÁDNÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO ZPŮSOBILOSTI PRO DANÝ ÚČEL.**

Hewlett-Packard neodpovídá za chyby nebo náhodné či následné škody způsobené instalací, provozem nebo používáním tohoto materiálu.

Celý produkt nebo jeho části vycházejí z technologie vyvinuté firmou Novell, Inc.

Hewlett-Packard neodpovídá za provoz nebo spolehlivost tohoto software na zařízeních, které nebylo instalováno firmou Hewlett-Packard.

**MICROSOFT CORPORATION NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ ZÁRUKY POKUD JDE O OBSAH NEBO POUŽITÍ TÉTO PŘÍRUČKY A DÁLE**

**NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO ZPŮSOBILOSTI PRO DANÝ ÚČEL.** Dále Microsoft Corporation neposkytuje záruky na software Microsoft Corporation Server a zvláště neposkytuje žádné záruky prodejnosti nebo způsobilosti pro daný účel. Dále si Microsoft Corporation vyhrazuje právo kdykoli změnit některou část nebo celý software Microsoft Corporation Server, bez povinnosti vyzoomět kohokoli o těchto změnách.

**NOVELL, INC. NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ ZÁRUKY POKUD JDE O OBSAH NEBO POUŽITÍ TÉTO PŘÍRUČKY A DÁLE NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO ZPŮSOBILOSTI PRO DANÝ ÚČEL.**

#### **Obchodní známky**

Microsoft<sup>®</sup>, MS-DOS<sup>®</sup>, Windows<sup>®</sup>, Microsoft Windows NT<sup>™</sup> jsou obchodní známky nebo v USA registrované obchodní známky Microsoft Corporation. NetWare<sup>®</sup> a Novell<sup>®</sup> jsou registrované obchodní známky Novell Corporation. Ethernet je registrovaná obchodní známka Xerox Corporation. PostScript<sup>®</sup> je obchodní známka Adobe Systems, Incorporated, která může být registrována v určitých jurisdikcích. UNIX<sup>®</sup> je registrovaná obchodní známka Open Group.

---

Hewlett-Packard Company  
8000 Foothills Blvd  
Roseville, CA 95747

# Obsah

---

## 1. Úvod

Přehled produktu .....	1-1
Obsah balení .....	1-2
Další informace .....	1-2
Základy síťového tisku .....	1-3
Přehled instalace .....	1-5
Konfigurace pro síťový tisk .....	1-5
Podpora zákazníků .....	1-6
Elektronické služby .....	1-6
Telefonní čísla Střediska péče o zákazníky HP .....	1-7

## 2. Kde začít?

Který CD-ROM se má použít? .....	2-2
Máte vše, co potřebujete? .....	2-3
Další instalační software HP .....	2-4
Průvodce instalací síťové tiskárny (Windows) .....	2-5
HP Web JetAdmin .....	2-6
Brána tiskárny HP IP/IPX pro NDPS .....	2-8

## 3. Instalace tiskového serveru HP Jetdirect 170X

LED .....	3-2
Instalace hardwaru 170X .....	3-3
Vytisknout stránku autotestu 170X .....	3-4

## 4. Použití disku CD-ROM k instalaci softwaru HP

Sítě Microsoft nebo Novell Netware .....	4-2
Použití HP Install Network Printer Wizard (Přůvodce instalací síťové tiskárny HP) .....	4-3

Sítě Apple Mac OS . . . . .	4-6
Návod k zobrazení dokumentů na CD-ROM . . . . .	4-7

## **5. Použití integrovaného webového serveru**

Podporované prohlížeče Webu . . . . .	5-2
Podporovaná verze HP Web JetAdmin . . . . .	5-2
Zobrazení integrovaného webového serveru . . . . .	5-2
Zvláštní funkce . . . . .	5-3
Poznámky k provozu . . . . .	5-4

## **6. Tisk prostřednictvím služby FTP**

Požadavky . . . . .	6-1
Tiskové soubory . . . . .	6-2
Použití tisku pomocí FTP . . . . .	6-2
Připojení FTP . . . . .	6-2
Přihlášení k FTP . . . . .	6-3
Ukončení relace FTP . . . . .	6-4
Příkazy . . . . .	6-4
Příklad relace FTP . . . . .	6-5

## **7. Odstraňování problémů**

Stránka autotestu 170X . . . . .	7-1
Resetování konfigurace na výrobní nastavení . . . . .	7-4
Postup při odstraňování problémů . . . . .	7-4
I. Zkontrolujte, zda tiskárna funguje správně . . . . .	7-4
II. Zkontrolujte, zda hardware 170X funguje správně . . . . .	7-5
III. Zkontrolujte, zda můžete tisknout na tiskárně, když je připojena přímo k počítači . . . . .	7-5
Kontrolní seznam pro Novell NetWare (jiný než NDPS) . . . . .	7-6
Kontrolní seznam souborového serveru . . . . .	7-6
Kontrolní seznam spojení server-tiskárna . . . . .	7-6
Kontrolní seznam pracovní stanice . . . . .	7-7
Kontrolní seznam tiskový server - pracovní stanice . . . . .	7-7

Kontrolní seznam pro Microsoft Windows 95, 98, 2000 a NT 4.0. ....	7-8
---	-----

## **8. Zprávy na konfigurační stránce HP Jetdirect**

Přehled .....	8-1
---------------	-----

### **A. Technické údaje a regulační prohlášení**

Technické údaje .....	A-1
Podporované sítě .....	A-1
Hardware .....	A-1
Regulační prohlášení .....	A-5

### **B. Záruční servis**

#### **Rejstřík**







# Úvod

---

## Přehled produktu

HP Jetdirect 170X (J3258B) je externí tiskový server umožňující připojení tiskárny, plotru nebo multifunkčního periferního zařízení HP All-In-One s možností skenování<sup>1</sup> přímo do sítě. Server 170X zlepšuje produktivitu pracovní skupiny, protože umožňuje umístit tiskárnu nebo plotr na vhodné místo v síti a zlepšit výkon síťové tiskárny.

Tiskový server HP Jetdirect 170X má jeden vysokorychlostní, obousměrný paralelní port (IEEE 1284) sloužící k připojení zařízení. Je vybaven také síťovým portem RJ-45 (10Base-T) pro připojení k síti.

V dodatku A jsou uvedeny technické údaje, podporovaná prostředí a čísla součástek příslušenství.

Tiskový server HP Jetdirect 170X obsahuje:

Síťový operační systém	Protokol nebo protokoly
Novell NetWare 3.2, 4.x, 5.x	IPX/SPX, TCP/IP
Novell NetWare 4.11, 4.2 s NDPS	IPX/SPX
Novell NetWare 5.x s NDPS	IPX/SPX, TCP/IP
Microsoft Windows 2000 nebo NT (peer-to-peer nebo klient-server)	TCP/IP, IPX/SPX
Microsoft Windows 95, 98 (peer-to-peer)	TCP/IP, IPX/SPX

---

1. Podporovaná periferní zařízení HP All-In-One zahrnují HP LaserJet 1100A a HP OfficeJet Pro Series (základní skenování obrazu) a OfficeJet R40 a R60.

Artisoft LANtastic Powersuite 7.0. (Ohledně softwaru, dokumentace a podpory se obraťte na prodejce systému.)	DLC/LLC
--	---------

## Obsah balení

- Tiskový server HP Jetdirect 170X
- Napájecí modul (v dodatku A jsou uvedena čísla součástí)
- CD-ROM obsahující software HP Jetdirect
- *Návod k instalaci a konfiguraci* (tato příručka)

---

## Další informace

Další informace o tématech, které nenajdete v této příručce, naleznete v následujících příručkách, které se dodávají v elektronické podobě na disku CD-ROM HP Jetdirect:

Dokumenty na HP Jetdirect CD-ROM	Obsah dokumentů
<i>Příručka správce pro tiskový server HP Jetdirect (600N/400N/500X/300X)</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Konfigurace TCP/IP (3. Kapitola) <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pomocí BOOTP/TFTP</li> <li>■ pomocí DHCP</li> <li>■ pomocí RARP</li> <li>■ pomocí příkazů arp a ping</li> <li>■ pomocí Telnetu</li> </ul> </li> <li>● Tisk na sítích Windows DLC/LLC (Dodatku C)</li> </ul>

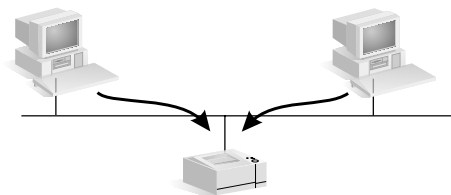
Úvodní poznámky naleznete v souboru „Readme“ v kořenovém adresáři CD-ROM HP Jetdirect.

Informace o podpoře na internetu nebo po telefonu naleznete v části Podpora zákazníků, které začínají na straně 1-6.

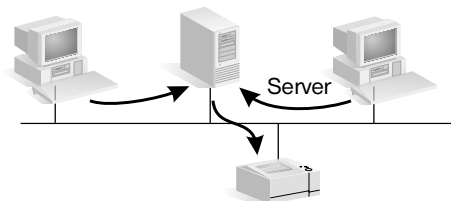
# Základy síťového tisku

Sítě se skládají ze vzájemně propojených počítačů sdílejících informace a zdroje, jako např. tiskárny. Existují dva způsoby sdílení tiskáren v síti: Klient-Server a Peer-to-Peer.

Tisk peer-to-peer



Tisk klient-server



**Obrázek 1.1 Konfigurace síťového tisku**

V síti „klient-server“ posílají klientské počítače tiskové úlohy do *přidělených serverových* počítačů, které řídí provoz jednotlivých tiskáren. Tento způsob tisku se obvykle používá ve středně velkých až velkých sítích, kde přidělené servery řídí tiskárny pro mnoho uživatelů. Síť s klient-servery používají síťové operační systémy (NOS), jako např. Novell NetWare, Microsoft Windows NT nebo 2000 Server.

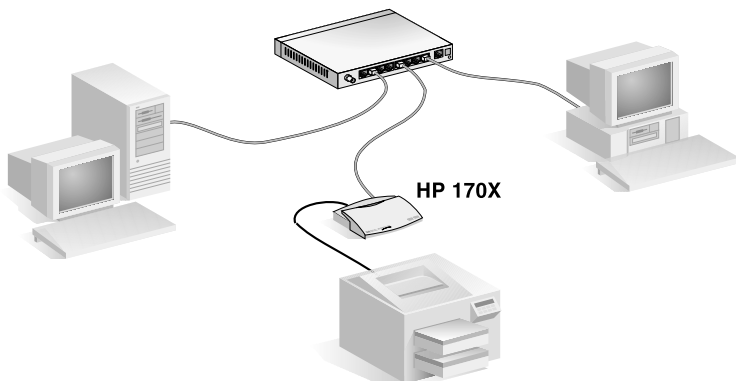
V síti „peer-to-peer“ se přidělené servery nepoužívají. Místo toho se jednotlivé počítače zkonfigurují pro přímé odeslání tiskových úloh do tiskárny. Tento způsob tisku je vhodnější pro menší síť. U síti peer-to-peer konfigurují uživatelé systém Microsoft Windows 95, NT nebo 2000 tak, aby tiskl přímo na tiskárně. Všimněte si, že tisk peer-to-peer je možné nakonfigurovat na síť s klient-serverem. Například malá pracovní skupina může používat tisk peer-to-peer, i když je připojena na celopodnikovou síť s klient-servery.

Bez ohledu na typ sítě (klient-server nebo peer-to-peer) musí vaše počítače a tiskárny používat ke vzájemné komunikaci společný jazyk, neboli „síťový protokol“. Nejběžnější protokoly jsou **IPX** (Internet Packet Exchange), oblíbený díky sítím Novell NetWare a **TCP/IP** (Transmission Control Protocol/Internet Protocol), oblíbený díky Internetu. HP Jetdirect 170X podporuje tyto síťové protokoly, včetně DLC/LLC a umožňuje, aby vaše tiskárna komunikovala v síti.

---

## Přehled instalace

Chcete-li instalovat hardware tiskového serveru HP Jetdirect, připojte zařízení 170X k síti, potom pomocí konektoru paralelního portu připojte ke 170X tiskárnu, plotter nebo sdružené periferie HP (Viz kapitoly 2 a 3).



**Obrázek 1.2** K připojení tiskárny, plotteru nebo sdružených periferií HP k síti použijte tiskový server HP Jetdirect 170X.

### Konfigurace pro síťový tisk

- Jestliže jste v síti Novell NetWare (klient-server), můžete zkonfigurovat NetWare server a tiskový server pro síťový tisk pomocí softwaru HP Jetdirect. Poté zkonfigurujete síťové klienty pro tisk.
- Jestliže chcete nastavit tisk klient-server v síti Microsoft Windows 95, 98, NT nebo 2000, zkonfigurujte svůj server Windows 95, 98, NT nebo 2000 pro tisk pomocí softwaru HP Jetdirect. Poté můžete sdílet tiskárnu s klientskými počítači.

- Jestliže chcete nastavit tisk peer-to-peer v síti Microsoft Windows 95, 98, NT nebo 2000, jednoduše zkonfigurujte jednotlivé klienty Windows 95, 98, NT nebo 2000 pro tisk přímo na tiskárnu pomocí softwaru HP Jetdirect (viz 4. Kapitolu).

---


## Podpora zákazníků

### Elektronické služby

Firma Hewlett-Packard poskytuje elektronické služby, které je možné využívat k získávání aktualizovaných verzí softwaru a informací souvisejících s produkty.

Chcete-li získat aktuální informace o tiskových serverech HP Jetdirect a jejich softwaru, navštivte stránku Střediska péče o zákazníky HP online.

Aktuální informace pro tiskárny HP a tiskové servery HP Jetdirect jsou k dispozici z následujících elektronických zdrojů:

 <b>Servis elektronické podpory péče o zákazníky</b>	
<b>Celosvětová síť Internet</b>	Online přístup na Středisko péče o zákazníky HP získáte na adrese <a href="http://www.hp.com/support/net_printing">http://www.hp.com/support/net_printing</a>
<b>Uživatelské fórum péče o zákazníka</b>	Chcete-li se podílet na diskusi o nových nápadech a návrzích týkajících se použití tiskového serveru HP Jetdirect prohlédněte si stránky na adrese: <a href="http://www.hp.com/go/forums">http://www.hp.com/go/forums</a> Klepněte na heslo „Network Printing Support Forum“ a vyberte příslušný produkt.
<b>Distribuční centrum HP</b>	Řídící programy a aktualizované verze pro tiskárny HP si objednejte telefonicky v distribučním centru HP na čísle (805) 257-5565 (pouze USA).
<b>Stránka FTP</b>	Řídící programy a aktualizované verze k tiskárnám zaveďte z anonymního FTP firmy HP na adrese: <a href="ftp.hp.com/pub/networking/software">ftp.hp.com/pub/networking/software</a>



## Telefonní čísla Střediska péče o zákazníky HP



Potřebujete-li pomoc, zavolejte na jedno z následujících telefonních čísel:

Austrálie	+ 61 3 8877 8000	Mexiko City	52 58 9922
Belgie (francouzsky)	+ 32 (0)2 626 8807	Mexiko	01 800 472 6684
Belgie (holandsky)	+ 32 (0)2 626 8806	Německo	+ 49 (0)180 52 58 143
Česká republika	+ 420 (0)2 6130 7310	Nizozemí	+ 31 (0)20 606 8751
Čína	+ 86 (0)10 6564 5959	Norsko	+ 47 22 11 6299
Dánsko	+ 45 39 29 4099	Nový Zéland	+ 64 (0)9 356 6640
Filipiny	+ 63 (0)2 867 3551	Penang	1 300 88 00 28
Finsko	+ 358 (0)203 47 288	Polsko	+ 48 22 519 06 00
Francie	+ 33 (0)1 43 62 34 34	Portugalsko	+ 351 21 3176333
Hong Kong	800 96 7729	Rakousko	+ 43 (0)7 11 4201080
Indie	+ 91 (0)11 682 6035	Singapur	+ 65 (0)272 5300
Indonésie	+ 62 (0)21 350 3408	Španělsko	+ 34 902 321 123
Irsko	+ 353 (0)1 662 5525	Švédsko	+ 46 (0)8 619 2170
Itálie	+ 39 02 264 10350	Švýcarsko	+ 41 (0)848 80 11 11
Izrael	+ 972 (0)9 9524848	Tchaj-wan	+ 886 (0)2 2717 0055
Japonsko	+ 81 (0)3 3335 8333	Thajsko	+ 66 (0)2 661 4000
Kanada	905 206 4663	Turecko	+ 90 212 221 69 69
Korea	+ 82 (0)2 3270 0700	USA	208 323 2551
Maďarsko	+ 36 (0)1 382 1111	Velká Británie	+ 44 (0)207 512 52 02
Malajsko	+ 60 (0)3 295 2566	Vietnam	+ 84 (0)8 823 4530
Nejaktuálnější čísla: <a href="http://www.hp.com/support/support_assistance">http://www.hp.com/support/support_assistance</a> V ostatních oblastech se spojte se místním prodejcem.			

Záruční informace jsou uvedeny v Dodatku B.





## Kde začít?

Použití externího tiskového serveru HP Jetdirect 170X k připojení tiskárny do sítě je stále snazší! Postupujte podle následujících kroků.

### 1 Příprava tiskárny.

Sestavte tiskárnu (použijte pokyny dodané s tiskárnou).



Tiskárnu musíte rozbalit, vložit a naplnit zásobníky papíru a vložit zásobníky inkoustu nebo toneru.

Nepřipojujte tiskárnu k počítači. (Odpojte ji, pokud je již připojena.)

Zapněte tiskárnu. Pokud je to uvedeno v pokynech, vytiskněte zkušební stránku.

Zatím neprovádějte instalaci softwaru tiskárny; pokračujte krokem 2.

### 2 Připojte tiskárnu k síti



Tiskový server HP Jetdirect 170X

Nainstalujte tiskový server HP Jetdirect 170X a připojte kabely. Podrobné pokyny k instalaci jsou uvedeny v kapitole 3.

### 3 Přidejte (nebo nainstalujte) tiskárnu na váš systém.



**CD-ROM tiskárny**  
(Dodaný s tiskárnou)



**CD-ROM HP Jetdirect**  
(dodává se s tisk. serverem)

Pokud je vaše tiskárna uvedena na stránce 2-2, použijte **CD-ROM tiskárny**.

Jinak, použijte **CD-ROM HP Jetdirect**. Pro systémy Windows, může být požadován ovladač softwaru tiskárny, pokud není již nainstalován. Podrobné pokyny viz kapitola 4.

Po dokončení těchto kroků, by systém měl umožňovat tisk na síťové tiskárně. Další systémy viz kapitola 4.

---

## Který CD-ROM se má použít?

- U **novějších** tiskáren HP, včetně multifunkčních zařízení (MFP) a zařízení All-in-One, **se smí použít jen disk CD-ROM dodaný s tiskárnou**. Tento „CD-ROM tiskárny“ již obsahuje software pro síťovou instalaci. Tabulka 2.1 obsahuje seznam novějších tiskáren HP, k nimž se na disku CD-ROM dodává software pro síťovou instalaci. Nejnovější seznam naleznete na adrese:  
<http://www.hp.com/support/network-printer-CD>

**Tabulka 2.1 Pro síťovou instalaci použijte CD-ROM dodaný s těmito periferiemi.**

Typy periferií	Modely
Tiskárny HP LaserJet a zařízení MFP	1200, 1220, 2200 Série 8150 nebo novější
Barevné tiskárny HP LaserJet a zařízení MFP	Série 4500, 4550 nebo novější Série 8550 nebo novější Série 3150/3200 nebo novější
Tiskárny HP Business Inkjet	Série 2200/2250 nebo novější
Tiskárny HP DesignJet	Série 500/800 a 5000 nebo novější
Tiskárny OfficeJet a periferie All-in-One	G-série OfficeJet K-série OfficeJet

- Není-li vaše tiskárna uvedena v seznamu výše nebo nemůžete-li najít disk CD-ROM dodaný s tiskárnou, **použijte disk CD-ROM HP Jetdirect** dodaný s tiskovým serverem HP Jetdirect 170X. Podrobnosti o použití disku CD-ROM viz kapitola 4.

Použijete-li disk CD-ROM HP Jetdirect pro MFP nebo zařízení All-in-One, tisk může být jedinou funkcí dostupnou přes síť.

---

## Máte vše, co potřebujete?

### ✓ Funkční síť s dostupným síťovým připojením

Předpokládáme, že máte funkční síť s dostupným síťovým připojením pro vaši tiskárnu. Funkční síť se skládá z několika počítačů, které mohou spolu sdílet soubory a jiné zdroje přes síťové kabely.

### ✓ Ovladač softwaru tiskárny pro systémy Windows

Použijete-li k instalaci disk CD-ROM dodaný k tiskárně, ovladač se během instalace automaticky zavede z disku CD-ROM.

Použijete-li k instalaci disk CD-ROM HP Jetdirect:

- Pokud byla tiskárna v systému nainstalována, ovladač tiskárny je již nainstalován.
- Před spuštěním instalačního softwaru z CD-ROM HP JetDirect stačí soubor ovladače zkopírovat z disku CD-ROM dodaného k tiskárně do systému (bez provedení instalace). Další informace o souboru ovladače naleznete v odstavci za seznamem.
- Máte-li přístup na Internet, můžete si ovladač tiskárny automaticky stáhnout během instalace. Více informací viz kapitola 4.
- Ovladač tiskárny lze stáhnout ze stránky Střediska péče o zákazníky HP na adrese:  
<http://www.hp.com/go/support>

Tyto ovladače jsou běžně označovány jako ovladače tiskárny „Přidat tiskárnu“ nebo „Firemni uživatel“. Instalační software HP Jetdirect vyžaduje příslušný typ souboru ovladače tiskárny (\*.inf), aby mohl dokončit instalaci.

---

## Další instalační software HP

Přehled řešení HP pro nastavení síťového tisku viz Tabulka 2.2 níže.

### Tabulka 2.2 Softwarová řešení HP (1 ze 2)

#### Průvodce instalací síťové tiskárny (Windows)

- Podporované sítě (TCP/IP, IPX/SPX):
  - Windows 95, 98, ME
  - Windows NT 4.0, 2000
  - NetWare 3.x, 4.x, 5.x
- Jednoduchá instalační pomůcka pro instalaci jedné síťové tiskárny na síti typu peer-to-peer nebo klient-server
- Na novějších tiskárnách HP je tento průvodce typicky integrován se softwarem systému tiskárny
- Spouští se z CD-ROM
- Instalační verzi, která se spouští ze systémového disku, můžete stáhnout z webové stránky Služby zákazníkům HP.

#### HP Web JetAdmin (vyžaduje přístup na Internet)

- Podporované sítě (TCP/IP, IPX/SPX):
  - Windows NT 4.0, 2000
  - NetWare (podporuje vytvoření fronty NetWare a periferní řízení z HP Web JetAdmin hostujícího ve Windows NT 4.0, 2000)
- Řízení založené na prohlížeči
- Preferované řešení HP pro pokračující řízení a instalaci četných tiskáren kdekoli na vašem intranetu
- Vzdálená instalace, konfigurace a řízení tiskáren napojených na HP Jetdirect, tiskáren jiných než HP, které podporují standardní MIB, a tiskáren s integrovanými webovými servery
- Řízení výstrah a spotřebního materiálu
- Vzdálené aktualizace firmwaru pro tiskové servery HP Jetdirect
- Sledování položek a analýza využití

## Tabulka 2.2 Softwarová řešení HP (2 ze 2)

IP/IPX brána tiskárny HP
<ul style="list-style-type: none"><li>● Podporované sítě (TCP/IP, IPX/SPX):<ul style="list-style-type: none"><li>■ NetWare 4.11, 4.2, 5.x</li></ul></li><li>● Zjednodušená instalace, tisk a dvousměrné řízení tiskáren připojených na HP Jetdirect do Novell Distributed Print Services (NDPS)</li><li>● Umožní automatické vyhledávání a instalaci tiskáren napojených na HP Jetdirect do NDPS pomocí IPX</li><li>● Uvolní uživatelské licence</li><li>● Umožní znepřístupnění SAP, aby se snížil síťový provoz</li><li>● Pro IPX tisk HP Jetdirect vyžaduje verzi firmwaru X.03.06 nebo novější</li></ul>
HP LaserJet Utility pro Mac OS
<ul style="list-style-type: none"><li>● Podporované sítě (AppleTalk):<ul style="list-style-type: none"><li>■ Mac OS 7.5 nebo novější</li></ul></li><li>● Instalace a řízení tiskáren napojených na HP Jetdirect</li></ul>

Následující části poskytují podrobnější vysvětlení k řešením, která uvádí Tabulka 2.2. Další informace týkající se těchto i jiných řešení HP najdete v online *Středisku péče o zákazníka HP* na adrese:

[http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing)

## Průvodce instalací síťové tiskárny (Windows)

Toto je standardní instalační nástroj, který nejspíše získáte na disku CD-ROM HP Jetdirect. Podrobné pokyny obsahuje kapitola 4.

## HP Web JetAdmin

Produkt HP Web JetAdmin umožňuje použití prohlížeče Webu, k instalaci, prohlížení, správě a diagnostice zařízení připojených k tiskovému serveru HP Jetdirect nebo jinému standardnímu tiskovému zařízení MIB.

Informace o postupech a dialogových oknech produktu HP Web JetAdmin naleznete v nápovědě programu.

### Požadavky na systém

Software HP Web JetAdmin běží v systémech Microsoft Windows 2000 a NT 4.0, HP-UX, Solaris a Red Hat Linux. Informace o podporovaných operačních systémech a verzích prohlížečů najdete online na stránce Střediska péče o zákazníky HP na adrese <http://www.hp.com/go/webjetadmin/>.

---

### Poznámka

Při instalaci na podporovaný hostitelský server lze získat přístup k HP Web JetAdmin z kteréhokoli klienta prostřednictvím podporovaného prohlížeče Webu tak, že vyhledáte hostitelský server HP Web JetAdmin. Tím umožníte instalaci a ovládání tiskárny v síti Novell NetWare a v dalších sítích.

---

### Instalace HP Web JetAdmin

Chcete-li instalovat software HP Web JetAdmin, musíte mít práva správce domény nebo kořenového adresáře:

1. Instalační soubory můžete stáhnout z online Střediska péče o zákazníky HP na adrese <http://www.hp.com/go/webjetadmin/>.
2. Při instalaci softwaru HP Web JetAdmin postupujte podle pokynů na obrazovce.

---

**Poznámka**

Pokyny k instalaci se nacházejí také v instalačním souboru produktu HP Web JetAdmin, v souboru Readme HP Web JetAdmin a v nápovědě programu.

---

## Ověřování instalace a poskytování přístupu

- Ověřte správnou instalaci HP Web JetAdmin tak, že jej vyhledáte svým prohlížečem podle následujících příkladů:

```
http://server.domain:port/
```

kde `server.domain` je jméno hostitelského webového serveru a `port` je číslo `portu` přiřazené během instalace.

- Poskytněte uživatelům přístup k HP Web JetAdmin tak, že přidáte spojení na domovskou stránku svého webového serveru, které odkazuje na adresu URL softwaru HP Web JetAdmin. Například:

```
http://server.domain:port/
```

## Konfigurace a modifikace zařízení

Pomocí prohlížeče vyhledejte adresu URL softwaru HP Web JetAdmin. Například:

```
http://server.domain:port/
```

Při konfiguraci nebo modifikaci své tiskárny postupujte podle pokynů na příslušné domovské stránce. Pokyny popisují konfiguraci a instalaci tiskárny.

---

**Poznámka**

Adresu `server.domain` můžete také nahradit číselnou adresou TCP/IP.

---

## **Odstraňování produktu HP Web JetAdmin**

Chcete-li odstranit produkt HP Web JetAdmin ze svého webového serveru, použijte odinstalační program dodaný v softwarovém balíku.

## **Brána tiskárny HP IP/IPX pro NDPS**

NDPS (Novell Distributed Print Services) je tisková architektura, kterou vyvinula společnost Novell ve spolupráci se společností Hewlett-Packard. NDPS zjednodušuje a modernizuje správu tisku v síťovém prostředí. Odstraňuje nutnost nastavování a spojování tiskových front, objektů tiskárny a tiskových serverů. NDPS se ovládá pomocí aplikace NetWare Administrator snap-in, která správci umožňuje ovládat síťové tiskárny v prostředí NetWare 4.11 a 4.22, intraNetWare a NetWare 5 z jednoho místa.

Brána tiskárny HP IP/IPX je NLM vyvinuté firmou HP k zajištění funkčnosti a kompatibility s prostředím NDPS firmy Novell. Bezporuchově integruje tiskárny připojené na HP Jetdirect do prostředí NDPS. Pomocí Brány HP může správce zobrazit statistiku, nakonfigurovat nastavení brány a tisk pro tiskárny připojené na HP Jetdirect.

### **Funkce**

Mezi funkce a výhody, které poskytuje Brána HP a NDPS patří:

- Inteligentní detekce tiskáren v prostředí NetWare 4.11 a 4.22, intraNetWare a NetWare 5
- Automatická instalace tiskáren používající IPX/SPX
- Těsná integrace s NDS společností Novell a NWAdmin
- Aktualizace stavu z tiskáren
- Zjednodušené automatické zavádění řídicích programů
- Snížení provozu SAP



- Snížený počet potřebných uživatelských licencí NetWare
- Přirozený tisk TCP/IP s NetWare 5

### **Podporovaní klienti**

Brána tiskárny HP IP/IPX podporuje následující klienty:

- Novell Client 3.2 (nebo novější) pro Windows 95/98
- Novell Client 4.7 (nebo novější) pro Windows NT a 2000

Brána tiskárny HP IP/IPX se dodává spolu s Novell NetWare 5.x a podporuje druhou verzi prostředí NDPS firmy Novell. Dále podporuje NetWare 4.11 a 4.22 a intraNetWare, které již obsahují NDPS.

---

#### **Poznámka**

Další informace (včetně přístupu k softwaru Brány tiskárny HP IP/IPX a Uživatelské příručce) najdete online na stránce Střediska péče o zákazníky HP na adrese [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

---



## Instalace tiskového serveru HP Jetdirect 170X

---

Zprovoznění tiskárny v síti zahrnuje následující úkoly popsané na stránce 2-1:

1. Instalace tiskárny. Sestavte a zapněte tiskárnu, ale nepřipojujte ji.
2. Připojte tiskárnu k síti tím, že nainstalujete tiskový server. Tento úkol je popsán v této kapitole, včetně následujících dílčích úkolů:
  - a. připojení zařízení 170X k síti pomocí síťového kabelu (strana 3-3),
  - b. připojení zařízení 170X k tiskárně,
  - c. vytištění stránky autotestu 170X (strana 3-4).
3. Spuštěním instalačního softwaru přidejte tiskárnu do systému. Tento úkol je popsán v kapitole 4.

---

# LED

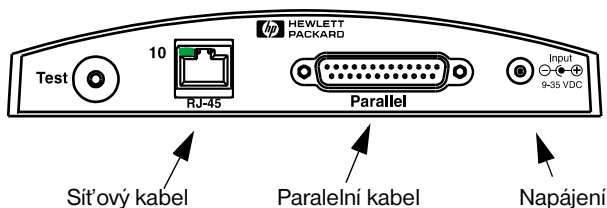
Na horní straně jednotky 170X se nacházejí stavové indikátory LED a LED činnosti LAN

<b>Jestliže stavová LED...</b>	<b>a LED činnosti...</b>	<b>tiskový server je...</b>
nesvítí	nesvítí	bez energie.
svítí	nesvítí	zapnut; nebyla zjištěna žádná činnost LAN.
svítí	bliká	zapnut; byla zjištěna činnost LAN.
nesvítí	svítí (trvale)	Během autotestu nebo provozu byla zjištěna chyba.
bliká	nesvítí	Vyskytl se jeden z následujících stavů: <ul style="list-style-type: none"><li>● provádí se autotest.</li><li>● není nakonfigurován.</li><li>● není schopen připojit se k síti.</li></ul>
svítí	svítí	zapnut; zjištěna intenzivní činnost LAN.

---

## Instalace hardwaru 170X

Podle následujících kroků proveďte instalaci zařízení 170X. Technické údaje a čísla dílů napájecích modulů a paralelních kabelů jsou uvedeny v dodatku A.



**Obrázek 3.1** Připojení zařízení 170X k síti LAN a tiskárně

1. Pomocí síťového kabelu 10Base-T připojte zařízení 170X k síti.
2. Pomocí paralelního kabelu IEEE 1284 připojte k tiskárně zařízení 170X. (výrobní čísla kabelů naleznete v Dodatku A).
3. Napájecí šňůru z modulu stejnosměrného zdroje zapojte do zásuvky napájení.

---

**Upozornění** Nepoužívejte napájecí modul dodávaný s jednotkou 170X u jiných produktů Jetdirect!

---

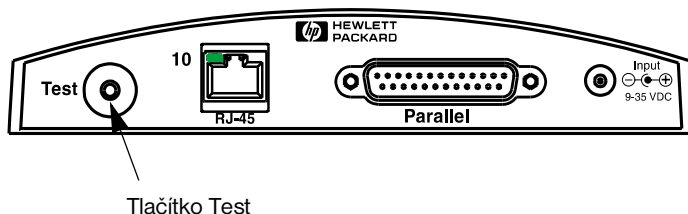
4. Zapojte napájecí modul 170X do elektrické zásuvky.
5. Zařízení 170X by nyní mělo být zapnuté. Přesvědčte se, že kontrolka Stavů na jednotce 170X bliká. Jestliže vnitřní autotest selhal, je kontrolka zhasnutá. Informace o hledání chyb jsou uvedeny v 7. Kapitole.

---

## Vytisknout stránku autotestu 170X

Po ukončení instalace zařízení 170X je vše připraveno k jeho kontrole.

1. Stiskněte tlačítko Test na zadní straně zařízení 170X a vytiskněte stránku autotestu (viz Obrázek 3.2).



**Obrázek 3.2 Tlačítko Test na zadní straně zařízení 170X**

2. Měla by se vytisknout stránka autotestu. Pokud ne, přečtěte si 7. kapitolu, ve které jsou uvedeny informace o hledání chyb.

Nyní je vše připraveno k instalaci softwaru HP Jetdirect (viz 4. kapitolu).

## Použití disku CD-ROM k instalaci softwaru HP

---

Třetím úkolem při zapojení tiskárny do sítě, které bylo popsáno v 2. kapitole, je přidání tiskárny do systému spuštěním softwaru na disku CD-ROM. Na stránce 2-2 najdete informace, podle nichž lze rozhodnout, který disk CD-ROM se použije – disk dodaný k tiskárně nebo disk CD-ROM HP Jetdirect dodaný k tiskovému serveru HP 175X.

Disk CD-ROM HP Jetdirect dodávaný k vašemu tiskovému serveru poskytuje nejrychlejší a nejsnadnější způsob instalace vašeho tiskového serveru. Další možnosti jsou popsány v části Další instalační software HP na stránce 2-4.

Tato kapitola popisuje použití disku CD-ROM HP Jetdirect. Obsahuje software, dokumentaci, informace o registraci a licenci tiskového serveru HP Jetdirect.

Tento CD-ROM můžete na systémech Windows využít následovně:

- Rychle nastavit tiskárnu pro tisk
- Zobrazit dokumentaci a náповědu pro spojení se sítí pro tiskový server
- Zaregistrovat svůj tiskový server přes Internet
- Nainstalovat další software HP pro instalaci a řízení síťové tiskárny

---

**Poznámka** Disk HP Jetdirect CD-ROM může obsahovat software, který HP Jetdirect 170X nepodporuje. Informace o podporovaných operačních systémech pro HP Jetdirect 170X naleznete na straně 1-1.

---

---

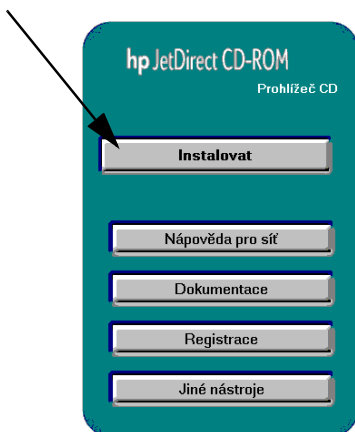
## Sítě Microsoft nebo Novell Netware

Instalační nástroj CD-ROM HP Jetdirect podporuje pouze systémy Windows 95, 98, NT 4.0 a 2000. Chcete-li tento nástroj spustit, postupujte následovně:

1. Vložte CD-ROM do jednotky CD-ROM.
2. Počkejte, než se instalační program automaticky spustí, případně můžete spustit program SETUP.EXE z kořenového adresáře disku HP Jetdirect CD-ROM.

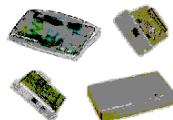
Vyberte požadovanou volbu a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Spustí *Průvodce instalací síťové tiskárny HP*



Vítá vás prohlížeč CD-ROM HP JetDirect.

Pokračujte výběrem některé z voleb.



KONEC



## Použití HP Install Network Printer Wizard (Průvodce instalací síťové tiskárny HP)

Chcete-li rychle nastavit tiskový server a systém pro tisk v síti, použijte Průvodce instalací síťové tiskárny.

---

### Poznámka

Průvodce instalací síťové tiskárny lze použít ve většině systémů Windows. Všimněte si následujících výjimek:

- Prostedí Windows 3.1x a NT 3.51 nejsou podporována.
- U novějších tiskáren HP (viz stránku 2-2), včetně zařízení MFP a All-in-One, doporučujeme, abyste použili instalační pomůcky a pokyny dodané s vaší tiskárnou. Tímto zaručíte přístupnost všech funkcí tiskárny i zařízení.

- 
1. Na hlavní obrazovce instalačního nástroje CD-ROM zvolte **Install (Instalovat)** a počkejte, až se spustí Průvodce instalací síťové tiskárny.
  2. Na obrazovce Welcome (Vítejte) klepněte na **Next (Další)**.
  3. Na obrazovce Network Configuration Options (Možnosti konfigurace sítě) zvolte Setup option (Možnost nastavení):
    - Zvolte „**Auto-configure network settings for me**“ („**Moje nastavení automatické konfigurace sítě**“), pokud chcete, aby vám systém automaticky přiřadil konfigurační parametry sítě, jako je adresa IP. Tato možnost je vhodná pro uživatele, kteří nejsou technicky založeni.

Potom klepněte na **Next (Další)**.

Poznámka: Pokud zvolíte tuto možnost, software se automaticky pokusí obnovit a stáhnout software ovladače tiskárny z webové stránky HP (je nutný přístup na Internet).

Uživatelé, kteří nejsou technicky založeni, by měli zvolit tuto možnost.



Pro síť NetWare nebo chcete-li sami zadat nastavení sítě, zvolte tuto možnost.

- Zvolte „**Chci provést vlastní nastavení sítě**“, pokud potřebujete jedinečně nastavit síťové parametry tiskárny nebo pracujete v síti Novell NetWare. Tato možnost je vhodná pro správce sítě.

Potom klepněte na **Next (Další)**.

Poznámka: Pokud zvolíte tuto možnost, průvodce bude vyžadovat příslušný typ souboru ovladače tiskárny (\*.inf), aby mohl dokončit instalaci. Pokud není již nainstalován, budete ho muset mít k dispozici ve chvíli, kdy budete vyzváni (například, z CD-ROM tiskárny nebo ho můžete stáhnout z Internetu). Příslušné ovladače jsou běžně označovány jako ovladače tiskárny „Přidat tiskárnu“ nebo „Firemní uživatel“.

4. Postupujte podle zbylých zobrazených pokynů. Pokud potřebujete další instrukce, klepněte na **Help (Nápověda)** na příslušné obrazovce.

5. Po výzvě vytiskněte zkušební stránku, abyste si ověřili nastavení tiskárny.

Pokud se zkušební stránka vytiskne úspěšně, ukončili jste nastavení tiskárny na vašem systému. (Pokud je tímto systémem server, viz “Sítě klient-server” níže.)

Pokud se zkušební stránka nevytiskne dobře, postupujte podle pokynů průvodce pro odstraňování závad. Další informace získáte klepnutím na **Help (Nápověda)**. Také můžete zvolit **Networking Help (Nápověda pro síť)** na hlavní obrazovce instalačního nástroje CD-ROM.

Podrobné informace o řešení potíží podává kapitola 7 „Odstraňování problémů“.

## Sítě klient-server

Poté, co jste nastavili tiskárnu na serveru, budete muset nastavit vaše klienty sítě pro přístup k tiskárně přes server. Postupy záleží na pomocných programech, které jsou k dispozici pro příslušné klienty, a provozním systémem sítě.

Například, pokud byla tiskárna nainstalována a sdílена na serveru Microsoft, každý klient Windows může použít pomocné programy Přidat tiskárnu nebo Okolní počítače pro přístup na tiskárnu.

Další informace naleznete v dokumentaci a nápovědě dodané s vaším provozním systémem sítě.

## Sítě Windows typu peer-to-peer

Jakmile je tiskárna nainstalována v prvním systému, zopakujte celý postup popsany na stránkách 4-3 až 4-6 pro každý systém, z něhož chcete tisknout přímo na síťovou tiskárnu.

---

## Sítě Apple Mac OS

Pro řízení a konfiguraci tiskárny v sítích AppleTalks, použijte nástroj „*HP LaserJet Utility*“ obsažený na CD-ROM HP Jetdirect. Při instalaci softwaru postupujte následovně:

1. Vložte CD-ROM do jednotky CD-ROM a počkejte, než se na obrazovce objeví ikona CD-ROM HP Jetdirect.
2. Dvakrát klepněte na ikonu HP Jetdirect a zobrazí se položky v okně Jetdirect.
3. Dvakrát klepněte na ikonu softwaru pro instalaci HP LaserJet v požadovaném jazyce. Potom postupujte podle pokynů na obrazovce.

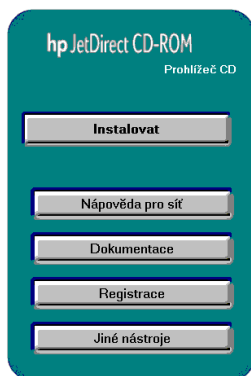
Instrukce jak spustit a používat software naleznete v souborech nápovědy dodaných se softwarem.

# Návod k zobrazení dokumentů na CD-ROM

Na disku CD-ROM je k dispozici několik dokumentů pro tiskový server HP Jetdirect, včetně *Příručky správce tiskového serveru HP Jetdirect* ve formátu Adobe Acrobat Reader (\*.pdf) a ve formátu HTML pro webový prohlížeč (\*.htm). U podporovaných systémů Windows lze s těmito dokumenty pracovat pomocí nástroje na CD-ROM.

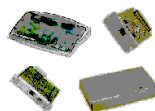
1. Vložte CD-ROM do jednotky CD-ROM.
2. Počkejte na automatické spuštění instalačního nástroje. Pokud je to nutné, spus'te SETUP.EXE z hlavního adresáře CD-ROM HP Jetdirect.
3. Zvolte **Zobrazit dokumentaci**. Poté vyberte váš produkt HP Jetdirect a navigujte k požadovaným dokumentům. Program Acrobat Reader se spustí a zobrazí domovskou stránku Dokumentace HP Jetdirect.

Pro přístup k dokumentaci zvolte tuto možnost.



Vítá vás prohlížeč CD-ROM HP JetDirect.

Pokračujte výběrem některé z voleb.



KONEC

#### 4. Klepněte na dokument, který chcete zobrazit.

Adobe Acrobat Reader 4.0 nebo novější verze je nutný pro zobrazení dokumentů formátu Adobe Acrobat (\*.pdf). Tento program je k dispozici zdarma na webové stránce Adobe na adrese:

<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html>

---

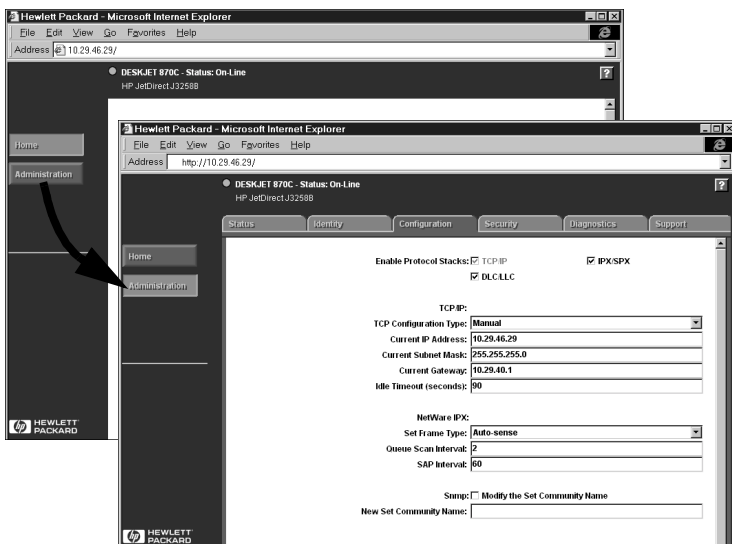
#### **Poznámka**

U dalších podporovaných operačních systémů můžete tyto soubory s dokumentací otevřít přímo v adresáři \MANUALS (příručky) na disku CD-ROM. Pro prohlížení dokumentů ve formátu Adobe Acrobat (\*.pdf) je třeba nainstalovat na váš systém program Adobe Acrobat Reader. Jestliže se při zobrazení dokumentů \*.pdf vyskytnou problémy, aktualizujte program Acrobat Reader na nejnovější verzi, která je k dispozici na stránkách společnosti Adobe Systems Incorporated.

---

## Použití integrovaného webového serveru

Každý tiskový server HP Jetdirect 170X obsahuje integrovaný webový server, k němuž je možno v intranetu získat přístup přes podporovaný prohlížeč Internetu. Integrovaný webový server umožňuje přístup ke konfiguraci a správě stránek tiskového serveru HP Jetdirect a připojených periferních zařízení.



## Podporované prohlížeče Webu

- Systémy Windows:
  - Netscape Navigator 4.00, 4.01, 4.02, 4.03, 4.05, 4.06, 4.08
  - Netscape Communicator 4.5, 4.51, 4.6
  - Microsoft Internet Explorer 4.0 s aktuální verzí SP1, 4.01, 5.0
- HP-UX:
  - Netscape Navigator 4.08
  - Netscape Communicator 4.5, 4.51, 4.6
  - Microsoft Internet Explorer 4.0
- Solaris:
  - Netscape Navigator 4.06, 4.08
  - Netscape Communicator 4.51, 4.6
  - Microsoft Internet Explorer 4.0

## Podporovaná verze HP Web JetAdmin

HP Web JetAdmin je aplikace určená k instalaci a správě tiskáren v intranetu a je dostupná online na stránce Střediska péče o zákazníky HP na adrese: [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

HP Web JetAdmin verze 6.0 nebo novější je doporučen pro provoz s integrovaným webovým serverem HP Jetdirect.

## Zobrazení integrovaného webového serveru

Než budete moci použít integrovaný webový server, tiskový server HP Jetdirect musí mít nastavenou adresu IP.

Je několik způsobů, jak nastavit adresu IP tiskového serveru. Můžete například při každém zapnutí tiskárny *automaticky* konfigurovat parametry IP přes síť pomocí BootP (Bootstrap Protocol) nebo DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). Můžete také *manuálně* konfigurovat parametry IP pomocí ovládacího panelu tiskárny (pro vybrané tiskárny), Telnet, HP Web JetAdmin a dalších správních programů.



Pokud tiskový server HP Jetdirect neobdrží konfiguraci IP během dvou minut, je mu automaticky přiřazena výchozí adresa IP: 192.0.0.192. Není to platná adresa vaší sítě, ale můžete ji prozatím použít k přístupu na tiskový server. Pokud ovšem chcete používat výchozí adresu IP, musíte dočasně nastavit váš systém na stejnou adresu *sít'ového čísla* IP nebo k němu vytvořit směrování.

Jakmile je adresa IP v tiskovém serveru nastavena, postupujte následovně:

1. Spustíte podporovanou verzi prohlížeče Webu.
2. Zadejte IP adresu tiskového serveru jako URL (adresa uvedená na následujícím obrázku slouží pouze jako příklad).



Zobrazí se hlavní stránka HP Jetdirect. Pokud se stránka nezobrazí dobře viz „Poznámky k provozu“.

Další informace na stránce Internetu získáte, pokud klepnete na ikonu „?“.

## Zvláštní funkce

- Pokud byla tiskárna nalezena pomocí HP Web JetAdmin 5.0 (nebo novějšího), integrovaný webový server na tiskovém serveru Jetdirect vytvoří propojení na HP Web JetAdmin, aby bylo možno provádět správu tohoto zařízení a jiných zařízení Jetdirect v síti.
- K dispozici je propojení na webovou stránku HP Jetdirect. Stačí klepnout na logo HP.
- U některých multifunkčních zařízení (MFP) a zařízení All-in-One je skenování k dispozici pomocí tlačítka Skenovat na první obrazovce. Stisknutím toho tlačítka lze skenovat, zobrazit náhled, provést oříznutí nebo také odeslat zprávu elektronické pošty přes Internet. Další informace získáte tak, že spustíte tuto funkci a zvolíte Nápovědu.

## **Poznámky k provozu**

Pokud změníte adresu IP a jiné parametry, spojení s integrovaným webovým serverem se ukončí. Pokud je chcete obnovit, použijte novou adresu IP.

## Tisk prostřednictvím služby FTP

---

Protokol FTP (File Transfer Protocol) je základní pomůcka pro připojení k síti TCP/IP, která slouží k přenosu dat mezi systémy. Tisk FTP je způsob využití protokolu FTP k odeslání tiskových souborů z klientského systému do tiskárny připojené pomocí produktu HP Jetdirect. Při tisku pomocí FTP se klient připojí a odešle tiskový soubor na server FTP HP Jetdirect, který tiskový soubor dále předá tiskárně.

Server FTP HP Jetdirect lze aktivovat nebo deaktivovat pomocí konfiguračního obslužného programu, např. Telnetu.

---

### Požadavky

Tisk pomocí protokolu FTP vyžaduje následující:

- Tiskové servery HP Jetdirect s verzí firmware x.08.xx nebo novější.
- Klientský systém TCP/IP s FTP, který vyhovuje RFC 959.

---

### Poznámka

Nejnovější seznam testovaných systémů naleznete na online Službě zákazníkům HP na adrese:  
[www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

---

---

## Tiskové soubory

Server FTP HP Jetdirect přenáší tiskové soubory do tiskárny, ale nezpracovává je. Mají-li se správně vytisknout, musí být tiskové soubory v tiskovém jazyce, který tiskárna rozpozná (například PostScript, PCL nebo neformátovaný text). U formátovaných tiskových úloh musíte z aplikace tisknout do souboru pomocí ovladače zvolené tiskárny a poté přenést tiskový soubor do tiskárny pomocí relace FTP. U formátovaných tiskových souborů používejte binární přenos.

---

## Použití tisku pomocí FTP

### Připojení FTP

Podobně jako u standardních přenosů souborů FTP používá tisk pomocí FTP dvě spojení TCP: kontrolní spojení a datové spojení.

### Kontrolní spojení

Při standardním spojení FTP otevírá klient kontrolní spojení k serveru FTP na tiskovém serveru HP Jetdirect. Kontrolní spojení FTP se používají k výměně příkazů mezi klientem a FTP serverem. Tiskový server HP Jetdirect podporuje až tři kontrolní spojení (nebo relace FTP) najednou. Pokud je počet povolených spojení překročen, zobrazí se zpráva oznamující, že tato služba není k dispozici.

Kontrolní spojení FTP používá TCP port 21. Jakmile dojde k otevření relace FTP, zůstane aktivní do doby, než klient spojení uzavře nebo je nepoužije po dobu 900 sekund (15 minut).

## Datové spojení

Druhé spojení, datové, se vytvoří vždy při přenosu souboru mezi klientem a serverem FTP. Vytvoření datového spojení řídí klient odesláním příkazu vyžadujícího datové spojení (například příkazy FTP `ls`, `dir` nebo `put`).

Přestože příkazy `ls` a `dir` jsou vždy přijaty, server FTP HP Jetdirect podporuje jen jedno datové spojení pro tisk najednou.

Režim přenosu pro datové spojení FTP s tiskovým serverem HP Jetdirect je vždy kontinuální a při uzavření datového spojení se doplňuje znak konce souboru.

Jakmile je navázáno datové spojení, lze zadat typ přenosu souboru (ASCII nebo binární). Přestože se někteří klienti mohou pokoušet automaticky vyjednat typ přenosu, výchozím typem je ASCII. Typ přenosu lze zadat na příkazovém řádku FTP napsáním příkazu `bin` nebo `ascii`.

## Přihlášení k FTP

Chcete-li spustit relaci FTP, zadejte na příkazovém řádku MS-DOS nebo UNIX následující příkaz:

```
ftp <IP adresa>
```

kde <IP adresa> je platná adresa IP nebo jméno uzlu konfigurovaného pro tiskový server HP Jetdirect.

Pokud je připojení úspěšné, zobrazí se model a verze firmware HP Jetdirect.

Po úspěšném připojení je uživatel vyzván, aby zadal přihlašovací jméno a heslo. Výchozí je přihlašovací jméno klienta. FTP server Jetdirect povoluje libovolné jméno uživatele. Hesla se ignorují.

Pokud je přihlášení úspěšné, zobrazí se v systému klienta zpráva „230“. Dále se zobrazí porty HP Jetdirect dostupné pro tisk. Externí tiskový server HP Jetdirect s několika porty zobrazí všechny dostupné porty, přičemž Port1 je výchozí. Porty lze změnit příkazem FTP `cd` (změnit adresář). Příklad úspěšného přihlášení je uveden v části „Příklad relace FTP“.

## Ukončení relace FTP

Chcete-li ukončit relaci FTP napište `quit` nebo `bye`.

## Příkazy

Následující tabulka uvádí přehled příkazů, které jsou k dispozici uživateli při tiskové relaci FTP.

Příkaz	Popis
<code>user &lt;jméno uživatele&gt;</code>	<jméno uživatele> specifikuje uživatele. Může se přihlásit libovolný uživatel a tisknout na vybraný port.
<code>cd &lt;port#&gt;</code>	<port#> zvolí číslo portu, na který se bude tisknout. U tiskových serverů HP Jetdirect s jedním portem je k dispozici jen port1. U tiskových serverů s několika porty se zadává port1 (výchozí), port2 nebo port3.
<code>cd/</code>	/ zadává kořenový adresář (root) FTP serveru HP Jetdirect.
<code>quit</code>	<code>quit</code> nebo <code>bye</code> ukončí relaci FTP s tiskovým serverem HP Jetdirect.
<code>bye</code>	
<code>dir</code>	<code>dir</code> nebo <code>ls</code> zobrazí obsah aktuálního adresáře. Pokud se tento příkaz napiše v kořenovém adresáři, zobrazí se porty dostupné pro tisk. U serverů s několika porty jsou k dispozici Port1 (výchozí), Port2 a Port3.
<code>ls</code>	
<code>pwd</code>	Zobrazuje aktuální adresář nebo aktuální tiskový port Jetdirect.
<code>put &lt;jméno souboru&gt;</code>	<jméno souboru> určuje soubor, který bude odeslán na zvolený port tiskového serveru HP Jetdirect. U tiskových serverů s několika porty lze zadat různé porty příkazem: <code>put &lt;jméno souboru&gt; &lt;port#&gt;</code>

Příkaz	Popis
bin	Nastaví binární (obrazový) přenos souboru FTP.
ascii	Nastaví ASCII přenos souboru FTP. Tiskové servery HP Jetdirect podporují jen netiskové řízení přenosu znaků (použijí se standardní hodnoty prokladu a okrajů).
<b>Ctrl-C</b>	Současným stisknutím kláves <b>Ctrl</b> a <b>C</b> lze přerušit příkaz FTP a přenos dat. Datové spojení se uzavře.
rhelp	Zobrazí podporované příkazy FTP.

---

## Příklad relace FTP

Toto je příklad typické relace tisku přes FTP:

```
System> ftp 150.10.2.101
Connected to 150.10.2.101.
220 JD FTP Server Ready
Name (150.10.2.101:root): Kelli
331 Username OK, send identity (email name) as password.
Password:

230- Hewlett-Packard J3265A FTP Server Version 1.0
```

Directory:	Description:
-----	
PORT1 (default)	Print to port 1 (HP LaserJet 4000)
PORT2	Print to port 2 (HP Color LaserJet 4500)
PORT3	Print to port 3 (unknown device)

To print a file use the command: put <filename> [portx]  
or 'cd' to desired port and use: put <filename>

Ready to print to PORT1

230 User logged in.

Remote system type is UNIX.

Using binary mode to transfer files.

ftp> pwd

257 "/" is current directory. (default port is PORT1:  
HP LaserJet 4000)

ftp> cd port1

250 CWD command successful

ftp>pwd

257 "/PORT1" is current directory. (HP LaserJet 4000)

ftp> bin

200 Type set to I

ftp> put test

200 PORT command successful

150 Opening data connection...

226 Transfer complete.

18 bytes sent in 0.00 seconds (37.40 Kbytes/s)

ftp> quit

221 Goodbye

System>

script done on Mon Apr 12 16:50:24 1999



## Odstraňování problémů

---

V této kapitole je popsáno, jak diagnostikovat a opravovat problémy spojené s tiskovým serverem HP Jetdirect 170X. Chcete-li u zařízení 170X odstranit určitou chybu, můžete použít následující pomůcky:

- Uživatelé Internetu mohou při odstraňování problémů tiskových serverů Jetdirect použít domovskou stránku HP: [www.hp.com/net\\_printing](http://www.hp.com/net_printing). Zvolte typ a číslo svého výrobku. Jakmile se zobrazí, zvolte Support Documents (Pomocné dokumenty). Poté zvolte Troubleshooting (Odstraňování problémů).
- Uživatelskou příručku k vaší tiskárně
- Stránku autotestu 170X
- Jestliže používáte HP JetAdmin: Soubory nápovědy online jsou součástí softwaru HP JetAdmin.
- Diagnostické nástroje a utility dodávané s vaším síťovým software (jako např. PCONSOLE od Novell nebo utility NWADMIN).

---

### Stránka autotestu 170X

Stránka autotestu 170X je důležitou pomůckou pro vyhledávání chyb. Informace obsažené na této stránce odhalují stav vaší sítě i zařízení 170X. Schopnost vytisknout stránku autotestu naznačuje, že hardware funguje správně. Chcete-li vytvořit stránku autotestu, stiskněte tlačítko Test na jednotce 170X.

Stránka autotestu HP 170X je rozdělena na šest částí:

<b>Část</b>	<b>Popis</b>	<b>Informace o hledání chyb</b>
<b>1</b>	Všeobecné informace o síti	Revizní číslo firmware, typ sítě (Ethernet), adresa hardware LAN, typ volby portu a výrobní číslo
<b>2</b>	Informace o stavu tiskového serveru	Chybové stavy nebo I/O CARD READY
<b>3</b>	Statistika sítě	Přijaté pakety, chyby rámců, kolize přenosů atd
<b>4</b>	Informace o stavu Novell NetWare	Režim serveru front nebo vzdálené tiskárny, název uzlu a typ rámce
<b>5</b>	Stav DLC/LLC	Informace o stavu pro protokol DLC/LLC
<b>6</b>	Stav TCP/IP	Informace o stavu pro protokol TCP/IP

## Obrázek 7.1 Části stránky autotestu HP 170X

```
Hewlett-Packard Jetdirect 170X
(PCL Configuration Page)

1  HP JETDIRECT                J3258B
   FIRMWARE REVISION:         F.08.05
   LAN HW ADDRESS:            0060B01BE736
   PARALLEL PORT 1:          ECP2/MLC
   MFG ID:                     38303830900703
   DATE MANUFACTURED:         01/2000
   PORT SELECT:               10BASE-T HALF
   =====

2  I/O CARD READY

3  NETWORK STATISTICS
   UNICAST PACKETS RCVD:      0
   TOTAL PACKETS RCVD:        12
   BAD PACKETS RCVD:          0
   FRAMING ERRORS RCVD:       0
   PACKETS TRANSMITTED:       2
   UNSENDABLE PACKETS:        0
   XMIT COLLISIONS:           0
   XMIT LATE COLLISIONS:      0
   IPX/SPX RETRANS:           0
   =====

4  IPX/SPX STATUS:            16
   INITIALIZING

   NODE:                       QUEUE SERVER
   NODE NAME:
     NP11BE736
   NETWORK FRAME TYPE          RCVD
   00012345 EN 802.2           7
   00000E11 EN II              3
   F5AI363F EN 802.3           2
   =====

5  DLC/LLC STATUS:            READY

   =====

6  TCP/IP STATUS.             INITIALIZING
   BOOTP/RARP IN PROGRESS

   HOST NAME:                   NOT SPECIFIED
   CONFIG BY:                   NOT CONFIGURED
   IP ADDRESS:                   0.0.0.0
   SUBNET MASK:                 NOT SPECIFIED
   DEF. GATEWAY:                 0.0.0.0
   SYSLOG SERVER:               NOT SPECIFIED
   IDLE TIMEOUT (SECONDS):       90
   BOOTP/DHCP SERVER:           0.0.0.0
   CONFIG FILE:

   =====
   SNMP SET CMTY NAME:          NONE
   =====
```

7

Informace o sděleních na stránce autotestu jsou uvedeny v 8. Kapitole.

---

## Resetování konfigurace na výrobní nastavení

Jakmile jste nakonfigurovali zařízení HP Jetdirect 170X, zůstanou konfigurační nastavení v paměti, dokud manuálně znovu nenastavíte výrobní nastavení.

Chcete-li resetovat zařízení 170X na výrobní nastavení, postupujte podle následujících kroků:

1. Odpojte napájecí šňůru od zařízení 170X.
2. Přidržte tlačítko Test na zařízení 170X a současně připojte napájecí modul k jednotce; přidržte tlačítko Test ještě asi pět sekund. Veškerá uživatelem nakonfigurovaná nastavení budou zrušena.

---

## Postup při odstraňování problémů

Při diagnostikování a řešení problémů postupujte podle následujících obecných kroků:

- Zkontrolujte, zda tiskárna funguje správně.
- Zkontrolujte, zda hardware 170X funguje správně.
- Zkontrolujte, zda můžete tisknout na tiskárně přímo z počítače.

### I. Zkontrolujte, zda tiskárna funguje správně

- Vytiskněte stránku autotestu (viz dokumentaci k vaší tiskárně), abyste se přesvědčili, že tiskárna funguje správně.
- Podívejte se do dokumentace k vaší tiskárně, kde je uvedeno vysvětlení ke stránce autotestu a proveďte diagnostiku a opravu problémů s tiskárnou.

## II. Zkontrolujte, zda hardware 170X funguje správně

- Připojte tiskárnu k zařízení 170X a připojte 170X k síti LAN (podrobnější pokyny jsou uvedeny ve 3. kapitole).
- Stisknete-li tlačítko Test na 170X, vytiskne se stránka autotestu.
- Jestliže se stránka vytiskne, znamená to, že je zařízení 170X připojeno správně. Prohlédněte si tuto stránku a zkontrolujte všechna sdělení o stavu a chybách. Jestliže se stránka autotestu nevytiskne, přejděte k části III uvedené dále.

## III. Zkontrolujte, zda můžete tisknout na tiskárně, když je připojena přímo k počítači

- Připojte tiskárnu k počítači místně pomocí paralelního kabelu, o kterém víte, že je v naprostém pořádku.
- Vytiskněte nějaký soubor na tiskárně připojené přímo k počítači.
- Jestliže se soubor ani nyní nevytiskne, může se jednat o problém ovladače tiskárny nebo paralelního kabelu.

Uživatelé Internetu mohou při odstraňování problémů tiskových serverů Jetdirect použít domovskou stránku HP: [www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing). Zvolte typ a číslo svého výrobku. Jakmile se zobrazí, zvolte Support Documents (Pomocné dokumenty). Poté zvolte Troubleshooting (Odstraňování problémů).

Kompletní seznam sdělení tiskárny a opravných akcí je uveden v dokumentaci k vaší tiskárně, včetně pokynů k vytištění stránky autotestu.

7

---

# Kontrolní seznam pro Novell NetWare (jiný než NDPS)

## Kontrolní seznam souborového serveru

1. Je souborový server zapnut a v chodu?

Pokud ne, spusťte jej. Další informace jsou uvedeny v dokumentaci k vašemu síťovému softwaru.

2. Přihlásili jste se na souborový server, který má 170X obsluhovat?

Zkontrolujte, zda jste vybrali správný souborový server; napište WHOAMI v režimu systému DOS.

## Kontrolní seznam spojení server-tiskárna

1. Je některá fronta, kterou má tiskárna obsluhovat, deaktivována?

Aktivujte nebo odstraňte fronty a zkuste tisknout znovu.

2. Jsou údaje posílány na tiskárnu?

Zkontrolujte, zda není tisková fronta pozastavena a zda je správný tiskový server jediný, který tuto frontu obsluhuje. Použijte PCONSOLE (viz dokumentaci k NetWare) ke kontrole konfigurace.

3. Je na stránce autotestu 170X sdělení "INICIALIZING"?

Počkejte pár minut a vytiskněte další stránku autotestu. Jestliže sdělení přetrvává, přesvědčte se, že všechny souborové servery, můstky a směrovače ve vaší síti pracují správně, a přesvědčte se, že je síť správně zapojena. Jestliže sdělení stále přetrvává, je možné, že máte v síti nějaký nepodporovaný typ rámce.

## Kontrolní seznam pracovní stanice

1. Běží na pracovní stanici síťový software?

Přesvědčte se, že je síťový operační software zaveden. Nemůžete-li síťový software zavést, nahlédněte do dokumentace k vašemu síťovému softwaru.

2. Je vaše softwarová aplikace správně nakonfigurována pro tisk na síťové tiskárně?

Ujistěte se, že vaše softwarová aplikace tiskne na správný port pomocí správného řídicího programu, a že je daný port správně nakonfigurován.

## Kontrolní seznam tiskový server - pracovní stanice

1. Je pracovní stanice připojena ke sdílené frontě pro síťovou tiskárnu?

- Pomocí PCONSOLE si ověřte, že se tištěná úloha nachází ve správné frontě.
- Použijte PCONSOLE, abyste se přesvědčili, že tisková fronta není pozastavena.
- Použijte PCONSOLE, abyste se přesvědčili, že je tisková fronta obsluhována tiskovým serverem.

2. Běží utilita Novell CAPTURE?

Použijte příkaz CAPTURE nebo NPRINT k odeslání údajů na tiskárnu.

3. Bere si jiná tiskárna úlohy z fronty dříve, než je může nová tiskárna obsloužit?

Zrušte přiřazení jedné ze dvou tiskáren z fronty, abyste se přesvědčili, že má zařízení 170X specifické jméno.

7

---

## Kontrolní seznam pro Microsoft Windows 95, 98, 2000 a NT 4.0

- Uživatelé Internetu mohou při odstraňování problémů tiskových serverů Jetdirect použít domovskou stránku HP: [www.hp.com/net\\_printing](http://www.hp.com/net_printing). Zvolte typ a číslo svého výrobku. Jakmile se zobrazí, zvolte Support Documents (Pomocné dokumenty). Poté zvolte Troubleshooting (Odstraňování problémů).
- Zkontrolujte nastavení sítě a ověřte, zda jsou nakonfigurovány správné protokoly a služby.
- Zkontrolujte, zda je správně nakonfigurována cesta pro tisk (nebo port).
- V případě serverů NT a 2000 ověřte, zda je tiskárna sdílená.
- Přesvědčte se, že jsou nastavení sítě a HP Jetdirect na stránce autotestu 170X správná.



# Zprávy na konfigurační stránce HP Jetdirect

---

## Přehled

V této kapitole jsou popsány zprávy o statistice sítě a o stavu, které se mohou vytisknout na konfigurační stránce (která se také nazývá stránka autotestu nebo konfigurační diagram). Pokud jste z tiskárny nevytiskli konfigurační stránku, přejděte ke 3. kapitole.

Tyto zprávy obsahují konfigurační informace a chybové zprávy pro jednotlivé síťové operační systémy. Konfigurační informace pro jednotlivé sítě jsou uvedeny v následujících tabulkách:

- Tabulka 8.1 – Zprávy na konfigurační stránce Novell NetWare
- Tabulka 8.2 – Obecné zprávy HP Jetdirect (stavové a chybové zprávy uvedené v abecedním pořadí)

---

**Poznámka**

Ilustraci a popis konfigurační stránky naleznete v 7. kapitole.

---

**Tabulka 8.1 Zprávy na konfigurační stránce Novell NetWare (1 ze 3)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
IPX/SPX RETRANS:	Počet nezbytných opakovaných přenosů v případě, že vzdálený uzel nepotvrdil příjem odeslaného rámce. Přílišný počet opakovaných přenosů může snížit výkonost, způsobit 40 ERRORS nebo vyznačovat vyvíjející se problémy síťového hardwaru nebo zahlcení.
IPX/SPX STATUS:  DISABLED  READY  INITIALIZING  NOT IN USE	Vyznačuje aktuální stav protokolu IPX/SPX. 16 Not Configured znamená, že je tiskový server připraven ke konfiguraci pro Novell.  DISABLED vyznačuje, že IPX/SPX byl ručně deaktivován.  READY vyznačuje, že tiskový server HP Jetdirect čeká na data.  INITIALIZING vyznačuje, že tiskový server registruje adresu uzlu nebo jméno.  Kód je uprostřed zavádění.
MODE:  QUEUE SERVER REMOTE PRINTER	Režim použitý tiskovým serverem.  QUEUE SERVER vyznačuje, že tiskový server přijímá data přímo z fronty; REMOTE PRINTER, následované číslem tiskárny vyznačuje, že tiskový server emuluje vzdálenou tiskárnu Novell. Není-li tiskárna nakonfigurována, v tomto poli se zobrazí QUEUE SERVER.

**Tabulka 8.1 Zprávy na konfigurační stránce Novell NetWare (2 ze 3)**

Zpráva	Popis
NETWORK FRAME TYPE RCVD	První sloupec vyznačuje číslo sítě příslušející typu rámcového protokolu pro komunikaci mezi serverem a tiskárnou. Tiskový server automaticky určuje typ rámcového protokolu odposlechem dat NetWare přenášených sítí, není-li specifický typ rámce ručně nakonfigurován. Zobrazí-li se UNKNOWN, tiskový server HP Jetdirect se stále pokouší zjistit, jaké číslo sítě má použít. Je-li číslo sítě DISABLED, znamená to, že byl specifický typ rámce nakonfigurován ručně. Hodnota typu rámce může být EN_8023, EN_8022, EN_II nebo EN_SNAP. Počet RCVD vyznačuje, kolik paketů bylo obdrženo pro jednotlivé typy rámce.
NODE NAME:	Režim serveru front: Jméno tiskového serveru. Toto jméno musí být platný tiskový server na příslušném souborovém serveru NetWare. Výchozí název je NPIxxxxxx, přičemž xxxxxx představuje posledních šest čísel hardwarové adresy LAN.  Režim vzdálené tiskárny: Jméno přidělené tiskárně v síti při její konfiguraci na tiskárnu v síti.
PORT 1 STATUS:	READY: Tiskový server čeká na data.  INITIALIZING: Tiskový server registruje adresu uzlu nebo jméno/typ.

**Tabulka 8.1 Zprávy na konfigurační stránce Novell NetWare (3 ze 3)**

Zpráva	Popis
SERVER NAME:	<p>Jméno souborového nebo tiskového serveru NetWare. Ne zobrazí-li se žádné jméno, tiskový server Jetdirect není nakonfigurován.</p> <p>Objeví-li se zpráva „UNABLE TO FIND FILE SERVER“ na konfigurační stránce v části „IPX/SPX: status“ (viz Tabulka 8.2), pole SERVER NAME identifikuje metodu rozpoznání Jetdirect [NSQ] (Nearest Service Query) nebo [GSQ] (General Service Query) a jméno náhradního souborového serveru, který byl použit k vyhledání konfigurovaných serverů bindery.</p>

**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (1 ze 19)**

Zpráva	Popis
ARP DUPLICATE IP ADDRESS	<p>Vrstva ARP zjistila další uzel v síti se stejnou adresou IP, kterou používá tiskový server HP Jetdirect. Podrobnější informace o chybě uvedené pod touto zprávou uvádějí hardwarovou adresu daného uzlu.</p>
BABBLE ERROR	<p>Spust'te autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Jestliže se tím chyba neodstraní, zavolejte na Středisko péče o zákazníky (telefonní čísla jsou uvedena v 1. kapitole).</p>
BAD BOOTP REPLY	<p>V odpovědi BOOTP přijaté tiskovým serverem HP Jetdirect byla zaznamenána chyba. Odpověď BOOTP buď měla nepostačující data v datagramu UDP pro minimální záhlaví BOOTP o velikosti 236 bytů, operační pole jiné než BOOTPREPLY (0X02), pole záhlaví, které neodpovídalo hardwarové adrese tiskového serveru, nebo zdrojový port UDP, který není serverovým portem BOOTP (67/udp).</p>

**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (2 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
BAD BOOTP TAG SIZE	Hodnota tagsize v poli daného dodavatele v odpovědi BOOTP je buď 0 nebo je vyšší než počet zbývajících nezpracovaných bajtů v oblasti specifikované dodavatelem.
BAD LENGTH RCVD:	Celkový počet chybějících rámců, které byly příliš dlouhé na to, aby je mohl tiskový server HP Jetdirect přijmout.
BAD PACKETS RCVD	Celkový počet rámců (paketů) přijatých tiskovým serverem HP Jetdirect s chybami.
BOOTP IN PROGRESS	Tiskový server HP Jetdirect právě dostává své základní konfigurační informace IP prostřednictvím BOOTP a nezaznamenal žádné chyby.
CF ERR - ACCESS LIST EXCEEDED	Konfigurační soubor TFTP specifikoval příliš mnoho zadání přístupového listu pro heslo „allow:“.
CF ERR - FILE INCOMPLETE	Konfigurační soubor TFTP obsahoval neúplný poslední řádek, který nekončil znakem pro nový řádek.
CF ERR - INVALID PARAM	Řádek v konfiguračním souboru TFTP obsahoval neplatnou hodnotu jednoho ze svých parametrů.
CF ERR - LINE TOO LONG	Řádek zpracováván v konfiguračním souboru TFTP přesahoval délku řádku, který je schopen tiskový server HP Jetdirect přijmout.
CF ERR - MISSING PARAM	V řádku konfiguračního souboru TFTP chybí potřebný parametr.
CFERR-TRAPLIST EXCEEDED	Konfigurační soubor TFTP specifikoval příliš mnoho zadání v seznamu cílových pastí pro heslo „trap-destination:“.



**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (3 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
CF ERR - UNKNOWN KEYWORD	Řádek v konfiguračním souboru TFTP obsahoval neznámé heslo.
CONFIGURATION ERROR	Konfigurační informace pro funkce NetWare nejsou správně uloženy v tiskovém serveru HP Jetdirect. Proveďte novou konfiguraci tak, že znovu spustíte instalaci. Pokud se tím chyba neodstraní, může se jednat o problém tiskového serveru HP Jetdirect.
CRC ERROR	Zkontrolujte topologii sítě a ověřte všechny kabelové segmenty. Zjistěte, zda nejsou některé kabely poškozené.
DHCP NACK	Server nepotvrdil žádost DHCP. Spust'te znovu konfigurační software, abyste jste restartovali proces konfigurace.
DISCONNECTED	Protokol Novell NetWare je odpojený. Zkontrolujte server a tiskový server.
PORT SELECT:  DISCONNECTED	Port na kartě, u kterého byl automaticky zaznamenán připojený kabel.  Nebyl zaznamenán žádný kabel.
DISCONNECTING-SPX TIMEOUT	Spojení SPX s tiskovým serverem se po navázání opět přerušilo. To znamená případný problém sítě nebo problém tiskového serveru. Ujistěte se, že všechny kabely a směrovače správně fungují. Zkuste tiskový server restartovat.
DISCONNECTING FROM SERVER	Server byl vypnut kvůli změně konfigurace nebo kvůli vyžádání resetu. Tato zpráva za několik sekund automaticky zmizí není-li tiskárna v režimu offline, v chybovém stavu nebo neobsluhuje-li jiný port pro V/V nebo jiný síťový protokol.

**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (4 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
ERRNEGOTIATING BUFFER SIZE	<p>Při volbě velikosti vyrovnávací paměti potřebné ke čtení tiskových dat ze souborového serveru byla zaznamenána chyba. Může to znamenat problém sítě.</p> <p>Je-li tiskový server HP Jetdirect nakonfigurován pro více souborových serverů, tato chyba se objeví pouze na konfigurační stránce (která se také nazývá stránka autotestu nebo konfigurační diagram) v případě, že se žádný ze souborových serverů nenapojil úspěšně.</p>
FAIL RESERVING PRINTER NUM	<p>Spojení SPX s tiskovým serverem se přerušilo, když se tiskový server HP Jetdirect pokusil o rezervaci čísla tiskárny. To znamená případný problém sítě nebo problém tiskového serveru. Ujistěte se, že všechny kabely a směrovače správně fungují. Zkuste tiskový server restartovat.</p>
FIRMWARE REVISION: X.XX.XX	<p>Revizní číslo firmwaru tiskového serveru HP Jetdirect, který je v současné době nainstalován v tiskárně.</p>
HP JETDIRECT JXXXXX	<p>Označuje číslo modelu tiskového serveru HP Jetdirect.</p>
I/O CARD INITIALIZING (INIT)	<p>Tiskový server HP Jetdirect inicializuje síťové protokoly. Další informace naleznete na stavovém řádku síťového operačního systému na konfigurační stránce (která se také nazývá stránka autotestu nebo konfigurační diagram).</p>
I/O CARD NOT READY	<p>Nastal problém s tiskovým serverem nebo jeho konfigurací. Za zprávou I/O CARD NOT READY následuje stavová zpráva. V této tabulce naleznete podrobný popis všech stavových zpráv.</p>



**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (5 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
I/O CARD READY	Tiskový server HP Jetdirect je napojený a čeká na data.
INITIALIZING TRYING TO CONNECT TO SERVER	Tiskový server HP Jetdirect se pokouší napojit na server(y) NetWare. Toto je normální zpráva. Počkejte dokud se nenaváže spojení nebo dokud se neobjeví jiná stavová zpráva.
INVALID GATEWAY ADDRESS	Adresa IP výchozí brány specifikovaná pro tiskový server HP Jetdirect (prostřednictvím BOOTP nebo NOVDRAM) je neplatná adresa IP pro specifikaci jediného uzlu.
INVALID IP ADDRESS	Adresa IP specifikovaná pro tiskový server HP Jetdirect (prostřednictvím BOOTP nebo NOVDRAM) je neplatná adresa IP pro specifikaci jediného uzlu.
INVALID SERVER ADDRESS	Adresa IP serveru TFTP specifikovaná pro tiskový server HP Jetdirect (prostřednictvím BOOTP) je neplatná adresa IP pro specifikaci jediného uzlu.
INVALID SUBNET MASK	Maska sítě IP specifikovaná pro tiskový server HP Jetdirect (prostřednictvím BOOTP nebo NOVDRAM) je neplatná.
INVALID SYSLOG ADDRESS	Adresa IP serveru syslog specifikovaná pro tiskový server HP Jetdirect (prostřednictvím BOOTP) je neplatná adresa IP pro specifikaci jediného uzlu.
INVALID TRAP DEST ADDRESS	Jedna z adres IP cílových pastí SNMP (past PDU) specifikovaná pro tiskový server HP Jetdirect (prostřednictvím TFTP) je neplatná adresa IP pro specifikaci jediného uzlu.



**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (6 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
LAN ERROR-AUTO REMOVAL	Spust'te autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Pokud se tato zpráva znovu objeví na jiné konfigurační stránce, může se jednat o problém s jedním tiskovým serverem HP Jetdirect ve vaší síti. Zjistěte, zda všechny tiskové servery v síti správně fungují.
LAN ERROR-BABBLE	Zkontrolujte síťová spojení. Jsou-li spojení v pořádku, spust'te autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Jestliže se tím chyba neodstraní, zavolejte na Středisko péče o zákazníky (telefonní čísla jsou uvedena v 1. Kapitole).
LAN ERROR-CONTROLLER CHIP	Zkontrolujte síťová spojení. Jsou-li spojení v pořádku, spust'te autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Jestliže se tím chyba neodstraní, zavolejte na Středisko péče o zákazníky (telefonní čísla jsou uvedena v 1. Kapitole).
LAN ERROR-EXTERNAL LOOPBACK	Tiskový server HP Jetdirect je nesprávně připojen do vaší sítě nebo je vadný. Ujistěte se, že je váš tiskový server HP Jetdirect správně připojen do sítě. Dále zkontrolujte kabely.
LAN ERROR-LOSS OF CARRIER	Zkontrolujte síťová spojení. Jsou-li spojení v pořádku, spust'te autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Jestliže se tím chyba neodstraní, zavolejte na Středisko péče o zákazníky (telefonní čísla jsou uvedena v 1. Kapitole).
LAN ERROR-NO LINKBEAT	Toto sdělení se objeví v případě, že není zaznamenán Link Beat. Zkontrolujte síťový kabel a ověřte, zda koncentrátor/hub poskytuje Link Beat.



**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (7 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
LAN ERROR-NO SQE	Zkontrolujte síťová spojení. Jsou-li spojení v pořádku, spusťte autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Jestliže se tím chyba neodstraní, zavolejte na Středisko péče o zákazníky (telefonní čísla jsou uvedena v 1. Kapitole).
LAN ERROR-RECEIVER OFF	Může se jednat o problém s kabely vaší sítě nebo s tiskovým serverem HP Jetdirect. Zkontrolujte kabely ve své síti Ethernet. Nemůžete-li nalézt problém s kabely vaší sítě, spusťte autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Pokud se tato chyba neodstraní ani po opětovném zapnutí tiskárny, jedná se o problém tiskového serveru HP Jetdirect.
LAN ERROR-REMOVE RECEIVE	Spusťte autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Objeví-li se tato zpráva znovu na vytištěné konfigurační stránce, může se jednat o problém jednoho z tiskových serverů HP Jetdirect ve vaší síti. Zjistěte, zda všechny tiskové servery HP Jetdirect v síti správně fungují.
LAN ERROR-RETRY FAULTS	Nastal problém s kabely vaší sítě nebo problém konfigurace externí sítě. Ujistěte se, že jsou kabely vaší na obou koncích správně terminovány. Ověřte operaci hubu nebo portu přepínače.
LAN ERROR-TRANSMITTER OFF	Může se jednat o problém s kabely vaší sítě nebo s tiskovým serverem HP Jetdirect. Zkontrolujte kabely ve své síti Ethernet. Nemůžete-li nalézt problém s kabely vaší sítě, spusťte autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Pokud se tato chyba neodstraní ani po opětovném zapnutí tiskárny, jedná se o problém tiskového serveru HP Jetdirect.

**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (8 ze 19)**

Zpráva	Popis
LAN ERROR-UNDERFLOW	Může se jednat o problém s kabely vaší sítě nebo s tiskovým serverem HP Jetdirect. Zkontrolujte kabely ve své síti Ethernet. Nemůžete-li nalézt problém s kabely vaší sítě, spusťte autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Pokud se tato chyba neodstraní ani po opětovném zapnutí tiskárny, jedná se o problém tiskového serveru HP Jetdirect.
LAN ERROR-WIRE FAULT	Nastal problém s kabely sítě. Zkontrolujte kabely mezi tiskárnou a sítí.
LAN HWADDRESS:XXXXXXXXXX	12-ti místná hexadecimální síťová adresa tiskového serveru HP Jetdirect nainstalovaného v tiskárně.
LATE COLLISION ERROR	Zkontrolujte topologii sítě a ověřte všechny kabelové segmenty. Zjistěte, zda nejsou některé segmenty příliš dlouhé.
LOSS OF CARRIER ERROR	Zkontrolujte síťová spojení. Jsou-li spojení v pořádku, spusťte autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Jestliže se tím chyba neodstraní, zavolejte na Středisko péče o zákazníky (telefonní čísla jsou uvedena v 1. kapitole).
LOST FRAMES:	Počet případů kdy nebyl zaznamenán konec rámce při přenosu.
MEMORY ERROR	Spusťte autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Jestliže se tím chyba neodstraní, zavolejte na Středisko péče o zákazníky (telefonní čísla jsou uvedena v 1. kapitole).
MFG ID:	Výrobní identifikační kód.
NDS AUTHENTICATION ERROR	Nelze se přihlásit na strom adresářů NetWare. Ujistěte se, že objekt tiskového serveru je v adresáři definován ve správném kontextu.

**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (9 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
NDS CONNECTION STATE ERROR	Tiskový server HP Jetdirect nemůže změnit stav spojení NDS. Zkontrolujte licence na zařazovacím serveru.
NDS ERR: CANNOT READ Q HOST	Souborový server v síti nelze nalézt. Daný server buď není spuštěn nebo se může jednat o problém s komunikací.
NDS ERR: CHANGE PSSWD FAILED	Nelze modifikovat heslo tiskového serveru na hodnotu očekávanou tiskovým serverem HP Jetdirect.
NDS ERR: EXCEEDS MAX SERVERS	Bylo přiděleno více front, než může tiskový server HP Jetdirect zpracovat. Odstraňte jednu nebo více tiskových front, které má obsluhovat Queue Server Mode.
NDS ERR: INVALID SRVR VERS	Současná verze souborového serveru NetWare není podporována.
NDS ERR: MAX PRINT OBJECTS	Pro objekt tiskového serveru je přiděleno příliš mnoho objektů tiskárny. Snižte počet objektů tiskárny přidělených pro tiskový server pomocí NWADMIN.
NDS ERR: MAX QUEUE OBJECTS	Pro tiskárnu je přiděleno příliš mnoho objektů tiskových front. Snižte počet přidělených front.
NDS ERR: NO PRINTER OBJECTS	Pro objekt tiskového serveru nakonfigurovaného pro tento tiskový server HP Jetdirect nebyly přiděleny žádné objekty tiskárny.
NDS ERR: NO QUEUE OBJECTS	Pro objekty tiskárny umístěné v adresáři NDS nebyly přiděleny žádné objekty tiskových front.
NDS ERR: SRVR NAME UNRESOLVD	Souborový server v síti nelze nalézt. Daný server buď není spuštěn nebo se může jednat o problém s komunikací.

**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (10 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
NDS ERR: UNABLE TO FIND TREE	Nelze nalézt strom NDS. Tato zpráva se může objevit proto, že daný server buď není spuštěn nebo se jedná o problém s komunikací.
NDS ERR: UNABLE TO LOGIN	Nelze se přihlásit do stromu adresářů NetWare. Ujistěte se, že je objekt tiskového serveru definován v adresáři ve správném kontextu. Pomocí NWADMIN odstraňte heslo tiskového serveru.
NDS ERR: UNRESOLVD PRNTR OBJ	Nelze nalézt objekt tiskárny v adresáři NDS.
NDS ERR: UNRESOLVED QUEUE	Objekt tiskové fronty nelze nalézt ve specifikovaném kontextu NDS.
NDS PRINT OBJ QUEUE LIST ERROR	Nelze nalézt seznam tiskových front přidělených pro objekty tiskárny.
NDS PRINT SERVER NAME ERROR	Nelze nalézt objekt tiskového serveru ve specifikovaném kontextu NDS.
NDS PRINTER OBJ NOTIFY ERR	Nelze nalézt seznam upozorňovacích objektů přidělených pro objekt tiskárny.
NDS PRNT SRVR PUBLIC KEY ERR	Nelze načíst veřejný klíč tiskového serveru.
NDS PS PRINTER LIST ERROR	Nelze nalézt seznam objektů tiskárny, které by měly být přiřazeny objektu tiskového serveru.
NDS SRVER PUBLIC KEY ERR	Nelze načíst veřejný klíč souborového serveru.



**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (11 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
NO QUEUE ASSIGNED	<p>Tiskový server HP Jetdirect zaznamenal, že pro objekt tiskového serveru nebyly přiděleny žádné fronty k obsluze. Přidělte fronty pro objekt tiskového serveru pomocí utilit instalace tiskárny nebo Netware.</p> <p>Je-li tiskový server HP Jetdirect nakonfigurován pro více souborových serverů, tato chyba se objeví pouze na konfigurační stránce (která se také nazývá stránka autotestu nebo konfigurační diagram) v případě, že se žádný ze souborových serverů nenapojil úspěšně.</p>
NOTCONFIGURED	Tiskový server HP Jetdirect není nakonfigurován pro NetWare. Použijte instalační software tiskárny ke konfiguraci tiskového serveru pro síť NetWare.
NOVRAM ERROR	Tiskový server HP Jetdirect nemůže načíst obsah svého NOVRAM.
OUT OF BUFFERS	Tiskový server HP Jetdirect nebyl schopen přidělit vyrovnávací paměť ze své vnitřní paměti. To znamená, že jsou všechny vyrovnávací paměti využité buď kvůli vysoké vysílací aktivitě nebo kvůli přílišné síťové aktivitě nasměrované na daný tiskový server.
OVERFLOW ERROR	Spust'te autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Informace o vyměňování tiskového serveru HP Jetdirect naleznete v příručce instalace hardwaru pro váš tiskový server.
PACKETS TRANSMITTED:	Celkový počet rámců (paketů) přenesených bez chyb.

**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (12 ze 19)**

Zpráva	Popis
PARALLEL PORT X:	<p>CENTRONICS vyznačuje standardní paralelní spojení, při kterém se data přenášejí pouze jedním směrem (do tiskárny).</p> <p>BITRONICS vyznačuje paralelní spojení, které podporuje obousměrnou komunikaci.</p> <p>MLC, ECP2/MLC, ECP2/1284.3, 1284.3, ECP2/1284.4 nebo 1284.4 vyznačuje obousměrné paralelní spojení (IEEE-1284), které podporuje port s rozšířenými schopnostmi.</p> <p>DISCONNECTED vyznačuje, že na daný port není připojena žádná tiskárna nebo že tiskárna není zapnutá.</p>
PASSWORD ERROR	<p>Tiskový server HP Jetdirect zaznamenal, že heslo pro objekt tiskového serveru NetWare je nesprávné. Vymažte heslo pro objekt tiskového serveru pomocí utility PCONSOLE. Jakmile se tiskový server HP Jetdirect znovu přihlásí, nastaví nové heslo.</p> <p>Je-li nakonfigurováno více souborových serverů, tato chyba se objeví pouze na konfigurační stránce v případě, že žádný ze souborových serverů není napojen.</p>
PRINT SERVER NOT DEFINED	<p>Souborový server nemá objekt tiskového serveru odpovídající jménu uzlu NetWare. Použijte instalační software tiskárny nebo PCONSOLE k vytvoření objektu tiskového serveru.</p> <p>Je-li tiskový server HP Jetdirect nakonfigurován pro více souborových serverů, tato chyba se objeví pouze na konfigurační stránce (která se také nazývá stránka autotestu nebo konfigurační diagram) v případě, že se žádný ze souborových serverů nenapojil úspěšně.</p>



**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (13 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
PRINTER NUMBER IN USE	Číslo tiskárny přidělené dané tiskárně už používá jiná tiskárna. Přidělte nepoužité číslo tiskárny. Tato situace může také nastat, je-li tiskárna vypnuta a opět zapnuta. V takovém případě se chyba odstraní po uplynutí časové prodlevy tiskového serveru, který zaznamená ztracené spojení.
PRINTER NUMBER NOT DEFINED	Číslo tiskárny přidělené vzdálené tiskárně není definováno. Přidělte platné číslo tiskárny pro tiskový server HP Jetdirect nebo spusťte PCONSOLE a definujte toto číslo tiskárny pro tiskový server.
PSEVERCLOSED CONNECTION	Tiskový server vyžádal ukončení spojení s tiskovým serverem HP Jetdirect. Nenastaly žádné chyby, ani nejsou žádné chyby vyznačeny. Ujistěte se, že je tiskový server v provozu a je-li třeba, proveďte jeho restart.
READY	Tiskový server HP Jetdirect se úspěšně spojil se serverem a čeká na data.
RECEIVE BUFFER ERROR	Spusťte autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Jestliže se tím chyba neodstraní, zavolejte na Středisko péče o zákazníky (telefonní čísla jsou uvedena v 1. kapitole).
RETRY ERROR	Zkontrolujte, zda je kabel sítě Ethernet správně terminován na obou koncích. Ujistěte se, že je váš tiskový server HP Jetdirect správně napojen na vaši síť.
SECURITY EQUIVALENCE NOT SET	Bezpečnostní ekvivalenty nejsou správně nastaveny pro váš tiskový server. Proveďte novou konfiguraci svého tiskového serveru.



**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (14 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
SQE ERROR	Spusťte autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Jestliže se tím chyba neodstraní, zavolejte na Středisko péče o zákazníky (telefonní čísla jsou uvedena v 1. kapitole).
TFTP IN PROGRESS	Tiskový server HP Jetdirect momentálně získává své základní konfigurační informace prostřednictvím TFTP a nezaznamenal žádné chyby.
TFTP LOCAL ERROR	Přenos TFTP konfiguračního souboru z hostitelského počítače do tiskového serveru HP Jetdirect selhal, přičemž místní tiskový server zaznamenal nějakou formu časové prodlevy v nečinnosti nebo přílišný počet opakovaných přenosů.
TFTP REMOTE ERROR	Přenos TFTP konfiguračního souboru z hostitelského počítače do tiskového serveru HP Jetdirect selhal, přičemž vzdálený hostitelský počítač odesílá paket TFTP ERROR pro tiskový server.
TFTP RETRIES EXCEEDED	Celkový počet opakovaných pokusů přenosu TFTP konfiguračního souboru z hostitelského počítače do tiskového serveru HP Jetdirect překročil povolený limit.
TOTAL PACKETS RECEIVED: TOTAL PACKETS RCVD:	Celkový počet rámců (paketů) obdržенých tiskovým serverem HP Jetdirect bez chyb. To zahrnuje vysílací a vícenásobné pakety a pakety konkrétně určené pro daný tiskový server. Tento počet nezahrnuje pakety konkrétně určené pro jiné uzly.
TRANSMIT ERROR	Zkontrolujte topologii sítě a ověřte všechny kabelové segmenty.



**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (15 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
TRYING TO CONNECT TO SERVER	Tiskový server HP Jetdirect se po nakonfigurování snaží napojit na tiskový server nebo souborový server NetWare. Počkejte, než daný tiskový server naváže spojení s tiskovým nebo souborovým serverem.
TURN PRINTER OFF/ON	Tato zpráva se může zobrazit po aktualizaci firmwaru. Po zobrazení této zprávy tiskárnu vypněte a znovu zapněte, abyste aktivovali nové funkce, které byly zavedeny.
UNABLE TO ATTACH TO QUEUE	<p>Při pokusu tiskového serveru HP Jetdirect o připojení na jednu z front přidělených objektu tiskového serveru byla zaznamenána chyba. Může to být proto, že se na tuto frontu nesmí připojovat žádné servery. Může se také jednat o problém se sítí nebo bezpečností. Pomocí PCONSOLE zjistíte, zda se dané servery smí připojit na tuto frontu, vymažte objekt tiskového serveru ze seznamu serverů front chcete-li, aby tiskový server HP Jetdirect obsluhoval jiné fronty, nebo frontu vymažte a vytvořte novou (objekt tiskového serveru se musí přidat do seznamu serverů front).</p> <p>Je-li tiskový server HP Jetdirect nakonfigurován pro více souborových serverů, tato chyba se objeví pouze na konfigurační stránce (která se také nazývá stránka autotestu nebo konfigurační diagram) v případě, že se žádný ze souborových serverů nenapojil úspěšně.</p>

**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (16 ze 19)**

Zpráva	Popis
UNABLE TO CONNECT TO SERVER	<p><b>Režim vzdálené tiskárny:</b> Tiskový server HP Jetdirect nebyl schopen navázat spojení SPX s tiskovým serverem. Ujistěte se, že všechny kabely a směrovače správně fungují.</p> <p><b>Režim serveru front:</b> Tiskový server HP Jetdirect nebyl schopen navázat spojení NCP se souborovým serverem. Ujistěte se, že jsou zapojeny správné souborové servery.</p> <p>Je-li nakonfigurováno více souborových serverů, tato chyba se objeví pouze na konfigurační stránce v případě, že se žádný ze souborových serverů nenapojil úspěšně.</p>
UNABLE TO FIND SERVER	<p>Tiskový server HP Jetdirect nebyl schopen najít tiskový server NetWare (režim vzdálené tiskárny) nebo souborový server (režim serveru front). (Nedošlo k žádné reakci na servisní dotazy pro reklamaci tiskových nebo souborových serverů, která by odpovídala jménu nakonfigurovaného tiskového nebo souborového serveru.)</p> <p>Ujistěte se, že tiskový nebo souborový server běží a že jméno tiskového nebo souborového serveru nakonfigurovaného na tiskovém serveru HP Jetdirect odpovídá skutečnému jménu používanému tiskovým nebo souborovým serverem. Dále se ujistěte, že všechny kabely a směrovače správně fungují.</p>
UNABLE TO GET NDS SRVR ADDR	Nelze nalézt adresu serveru NDS ani k ní získat přístup.



**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (17 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
UNABLE TO LOGIN	<p>Když se tiskový server HP Jetdirect pokoušel o přihlášení na souborový server, byla zaznamenána porucha. Důvodem může být absence objektu tiskového serveru v souborovém serveru nebo bezpečnostní kontrola, která brání tiskovému serveru v přihlášení.</p> <p>Ujistěte se, že je jméno souborového serveru a objektu tiskového serveru správné. Pomocí PCONSOLE vymažte heslo pro objekt tiskového serveru.</p> <p>Je-li tiskový server HP Jetdirect nakonfigurován pro více souborových serverů, tato chyba se objeví pouze na konfigurační stránce (která se také nazývá stránka autotestu nebo konfigurační diagram) v případě, že se žádný ze souborových serverů nenaipojil úspěšně.</p>
UNABLE TO SENSE NET NUMBER	<p>Tiskový server HP Jetdirect se po více než tři minuty snažil určit protokol NetWare používaný sítí. Ujistěte, že všechny souborové servery a směrovače správně fungují. Ujistěte, že nastavení typu rámce NetWare a směrování zdroje jsou správná.</p>

**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (18 ze 19)**

Zpráva	Popis
UNABLE TO SET PASSWORD	<p>Když se tiskový server HP Jetdirect snažil nastavit heslo pro objekt tiskového serveru, byla zaznamenána porucha. (Kdykoli se tiskový server HP Jetdirect může přihlásit bez použití hesla, nastaví heslo automaticky.) To znamená, že se jedná o problém sítě nebo bezpečnosti. Vytvořte nový objekt tiskového serveru.</p> <p>Je-li nakonfigurováno více souborových serverů, tato chyba se objeví pouze na konfigurační stránce v případě, že se žádný ze souborových serverů nenaipojil úspěšně.</p>
UNDERFLOW ERROR	<p>Zkontrolujte kabely a konektory BNC „T“. Pokud se tím chyba neodstraní, spusťte autotest zapínání: vypněte tiskárnu a znovu ji zapněte. Jestliže se tím chyba neodstraní, zavolejte na Středisko péče o zákazníky (telefonní čísla jsou uvedena v 1. kapitole).</p>
UNEXPECTED PSERVER DATA RCVD	<p>Tiskový server odeslal data v době, kdy tiskový server HP Jetdirect k tomu nedal svolení. Může se jednat o problém tiskového serveru nebo softwaru.</p>
UNICASTPACKETS RCVD:	<p>Počet rámců konkrétně adresovaných pro tento tiskový server HP Jetdirect. Toto číslo nezahrnuje vysílací a vícenásobné rámce.</p>
UNKNOWN NCP RETURN CODE	<p>Tiskový server HP Jetdirect narazil na neočekávanou fatální chybu poté, co se úspěšně spojil se souborovým serverem. Tuto zprávu může způsobit značné množství poruch, včetně poruchy souborového serveru nebo síťového směrovače.</p>
UNSENDABLE PACKETS:	<p>Celkový počet rámců (paketů), které nebyly úspěšně přeneseny kvůli chybám.</p>



**Tabulka 8.2 Obecné zprávy HP Jetdirect (19 ze 19)**

<b>Zpráva</b>	<b>Popis</b>
WEBJA SERVER xxx.xxx.xxx.xxx	Identifikuje adresu IP nebo jméno domény serveru, který tiskový server HP Jetdirect používá pro služby Web JetAdmin.
XMIT COLLISIONS:	Počet rámců, které nebyly přeneseny kvůli opakovaným kolizím.
XMIT LATE COLLISIONS:	Počet rámců, které nebyly přeneseny kvůli pozdní kolizi. Velký počet může znamenat problém s kabely v síti.

# Technické údaje a regulační prohlášení

## Technické údaje

### Podporované sítě

Tiskový server HP J3258B Jetdirect 170X podporuje Ethernet nebo síť IEEE typu 802.3 10Base-T s použitím nestíněné kroucené dvoulinky a konektorů RJ-45. Vyžaduje síťovou středovku 10Base-T nebo koncentrátor, který podporuje testovací impulzy spojení. Podporované sítě jsou uvedeny v tabulce v 1. kapitole.

### Hardware

#### Technické údaje

<b>Paralelní port</b>	Konektor se zásuvkou DB25. Vyhovuje normě IEEE 1284 o obousměrných paralelních portech pro připojování tiskáren nebo plotterů.
-----------------------	--

Číslo výrobku	Šířka	Výška	Hloubka*	Hmotnost
J3258B	180 mm	33 mm	115 mm	224 g

\*Rozměry zahrnují veškeré výčnělky pro konektory, nožičky, atd.

## Požadavky na napájení

Parametr	170X	Napájecí modul
Vstupní napětí	9-35 V	Viz následující graf k napájecímu modulu
Jmenovité výstupní napětí	–	13 V stejnoseměrného proudu
Vstupní proud	140 ma při 13 V	0,2 A*
Max. výstupní proud	–	300 ma
Kmitočtový rozsah	Stejnoseměrný proud	50/60 Hz*
Spotřeba	1,2 W	1,2 W
* Údaje o napětí, proudu a kmitočtu jsou závislé na konkrétním napájecím modulu.		



### Napájecí moduly

Poznámka: Jestliže jsou pro jednu zemi/oblast uvedeny dvě součástky, lze použít kteroukoli z nich bez ohledu na uvedený výkon.

Země	Číslo součástky	Vstupní jmenovitý výkon	Výstupní jmenovitý výkon
Austrálie, Nový Zéland, Argentina	0950-3172	240VAC 50 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3358	240VAC 50 Hz	13 VDC @800 ma
Čína	0950-2806	220VAC 50 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3347	220VAC 50 Hz	13 VDC @800 ma
Japonsko	0950-3173	100VAC 50 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3352	100VAC 50 Hz	13 VDC @800 ma
Jižní Afrika, Indie	9100-5171	220-250VAC 50 Hz	13 VDC @625 ma
Jižní Korea	9100-5168	220-240VAC 50 Hz	13 VDC @625 ma
	0950-3351	220VAC 50 Hz	13 VDC @800 ma
Kontinentální Evropa	0950-3170	230VAC 50 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3349	230VAC 50 Hz	13 VDC @800 ma
USA, Kanada, Latinská Amerika, Taiwan	0950-3169	110-127VAC 60 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3348	110-127VAC 60 Hz	13 VDC @800 ma
Velká Británie, Singapur, Irsko, Hong Kong	0950-3171	220-240VAC 50 Hz	13 VDC @300 ma
	0950-3350	220-240VAC 50 Hz	13 VDC @800 ma

## Životní prostředí

Parametr	170X v provozu	170X v klidu
Teplota	0°C až 55°C	-40°C až 70°C
Relativní vlhkost	15% až 95% při 40°C bez kondenzace	90% při 65°C
Nadmořská výška	4,6 km	4,6 km

**Akustický hluk:** Neuplatňuje se

**Elektromagnetická odolnost:** Viz Prohlášení o shodě (v tomto dodatku)

### Elektromagnetické emise

FCC část 15 Třída A (USA), ICES-003 (Kanada), VCCI Třída 1 (Japonsko), CISPR-22/EN55022 Třída A, CNS 13438 (Taiwan), AS/NZS 3548 (Austrálie/Nový Zéland), GOST 29216 (Rusko)

### Bezpečnost

Výrobek splňuje následující požadavky:

IEC 950: (1991)+A1,A2,A3/EN60950 I (1992)+A1,A2,A3, A4

UL 1950

CSA 950

NOM-019-SCFI-1994 a NOM-001-SCFI-1993

## Příslušenství

<b>Paralelní kabely HP (odpovídají normě IEEE 1284)</b>	Paralelní kabel dvoumetrový (zástrčka Centronics s 36 vývody na jednom konci a zástrčka DB25 na druhém)	C2950A
	Paralelní kabel třímetrový (zástrčka Centronics s 36 vývody na jednom konci a zástrčka DB25 na druhém)	C2951A

## Regulační prohlášení

### Prohlášení FCC (USA)

Toto zařízení bylo testováno a shledáno jako vyhovující limitům pro digitální zařízení Třídy A, podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před interferencí, když je zařízení provozováno v komerčním prostředí. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat energii na rádiových frekvencích, a není-li instalováno a používáno v souladu s návodem k použití, může způsobovat interferenci v rádiové komunikaci. Provoz tohoto zařízení v obytné zóně bude pravděpodobně způsobovat interferenci a uživatel může být požádán, aby tuto interferenci na vlastní náklady odstranil.

Podle části 15.21 předpisů FCC mohou veškeré změny nebo úpravy na tomto zařízení, které nebyly výslovně povoleny společností Hewlett-Packard, způsobit interferenci a zrušit platnost oprávnění FCC k provozu tohoto zařízení.

Výsledkem spojení tohoto výrobku s výrobkem úrovně B FCC bude smíšený systém úrovně A FCC, jak je definováno v předpisech a směrnicích FCC.

Komise FCC připravila brožuru s názvem Příručka k interferenci (1986), která pro vás může být užitečná. Tuto příručku (skladové číslo 004-000-004505-7) si můžete zakoupit na adrese Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402.

### Evropské společenství

Toto zařízení splňuje normu CISPR22/EN55022 Třídy A. Jedná se o výrobek Třídy A. V domácím prostředí může tento výrobek způsobovat rádiovou interferenci. V takovém případě může být uživatel požádán, aby podnikl adekvátní opatření.

**Prohlášení o shodě.** Následující prohlášení o shodě vyhovuje příručce ISO/IEC 22 a EN45014. Jsou v něm uvedeny identifikace výrobku, jméno a adresa výrobce a platná ustanovení uznávaná v Evropském společenství.

### DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard Company

**Manufacturer's Address:** 8000 Foothills Blvd.  
Roseville, CA 95747-5677  
U.S.A.

**declares that the product:**

**Product Name:** HP JetDirect 170X

**Model Number:** J3258B

**conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** EN60950 (1992) +A1,A2,A3,A4,AII / IEC 950 (1991) +A1,A2,A3,A4  
EN60825-1 (1994) / IEC 825-1 (1993), Class 1  
GB 4943 (1995)

**EMC:** EN 55022 (1994) +A1,A2 / CISPR-22 (1993) +A1,A2 Class A  
GB 9254 (1988)  
EN 55024 (1998)  
IEC 61000-4-2 (1995); EN 61000-4-2 (1995)  
IEC 61000-4-3 (1995); EN 61000-4-3 (1996)  
IEC 61000-4-4 (1995); EN 61000-4-4 (1995)

**Supplementary Information:**

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE marking accordingly.

Tested with Hewlett-Packard Co. products only.

Roseville, May 26, 1999



Grant Marten, Product Regulations Manager

European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH, Department TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX:+49-7031-14-3143).

# Záruční servis

## PROHLÁŠENÍ O OMEZENÉ ZÁRUCE HEWLETT-PACKARD

VÝROBEK HP	TRVÁNÍ OMEZENÉ ZÁRUKY
Titkový server HP Jetdirect 170X (J3258B)	1 rok

1. HP poskytuje koncovému uživateli záruku na hardware, příslušenství a spotřební materiál HP proti výrobním závadám a vadám materiálu po dobu uvedenou výše od doby zakoupení výrobku. Pokud obdrží HP během záruční doby vyrozumění o takovýchto závadách během záruční doby, HP dle uvážení vymění nebo opraví výrobky, které jsou prokazatelně vadné. Náhradní výrobky mohou být nové nebo svým výkonem srovnatelné s novými.

2. HP poskytuje záruku na software HP proti selhání programových funkcí po dobu DEVADESÁTI (90) dní od data nákupu, které by nastalo v důsledku vad materiálu nebo výrobních závad, pokud byl software správně nainstalován a používán. Pokud obdrží HP vyrozumění o takovéto závadě během DEVADESÁTI dní, HP vymění software, u něhož došlo v důsledku těchto závad k selhání programových funkcí.

3. HP nezaručuje, že provoz výrobků HP bude bez přerušení nebo bez závad. Pokud nebude firma HP schopna bez zbytečného odkladu opravit nebo vyměnit výrobek a zajistit jeho stav garantovaný zárukou, má zákazník nárok na vrácení nákupní ceny po bezodkladném vrácení výrobku.

4. Výrobky HP mohou obsahovat repasované součástky výkonem srovnatelné s novými nebo mohou být tyto výrobky náhodně používány.

5. Záruka se nevztahuje závady způsobené (a) nesprávnou nebo neadekvátní údržbou nebo kalibrací, (b) softwarem, rozhraními, součástkami nebo spotřebním materiálem jiných výrobců než HP, (c) neodbornou úpravou nebo používáním, (d) provozem v prostředí, jehož podmínky jsou mimo stanovený rozsah nebo (e) nesprávnou přípravou a údržbou místa provozu.

6. V ROZSAHU STANOVENÉM ZÁKONY JEDNOTLIVÝCH STÁTŮ JSOU VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY VÝHRADNÍ A NEEXISTUJE ŽÁDNÁ DALŠÍ ZÁRUKA, A PÍSEMNÁ ČI ÚSTNÍ. FIRMA HP NEPOSKYTUJE ZÁRUKY NEBO ZÁRUČNÍ PODMÍNKY PRODEJNOSTI, USPOKOJIVÉ KVALITY A ZPŮSOBILOSTI PRO DANÝ ÚČEL. Některé státy nepovolují omezení trvání obecné záruky, takže výše uvedená ustanovení se na vás nemusejí vztahovat. Tato záruka vám poskytuje specifické právní záruky a další záruky se mohou lišit podle práva dané země nebo státu.

7. Firma HP odpovídá za škody na hmotném majetku v jednotlivých případech do výše 300 000 USD nebo do výše skutečné částky zaplacené za výrobek, který je předmětem nároku, jakož i za újmu na zdraví nebo smrt do výše stanovené rozhodnutím příslušného soudu, pokud jsou tyto škody přímo způsobeny vadným výrobkem firmy HP.

8. V ROZSAHU STANOVENÉM ZÁKONY JEDNOTLIVÝCH STÁTŮ JSOU OPRAVNÉ PROSTŘEDKY UVEDENÉ V TOMTO PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE PRO ZÁKAZNÍKA JEDINÝMI A VÝLUČNÝMI OPRAVNÝMI PROSTŘEDKY. S VÝJIMKOU VÝŠE UVEDENÝCH OKOLNOSTÍ FIRMA HP ANI JEJÍ DODAVATELÉ V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDAJÍ ZA ZTRÁTU DAT ANI ZA PŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ ( VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU NEBO DAT)

NEBO JINÉ ŠKODY, AŤ UŽ NA ZÁKLADĚ SMLOUVY NEBO JINÉ DOHODY. Některé státy nepovolují výjimky nebo omezení náhodných nebo následných škod, takže výše uvedená ustanovení se na vás nemusejí vztahovat.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY OBSAŽENÉ V TOMTO PROHLÁŠENÍ O ZÁRUČE SVÝJIMKOU PRÁVNĚ PLATNÝCH OMEZENÍ VYLOUČENY, OMEZENY NEBO MODIFIKOVÁNY A DOPLNĚNY MANDÁTNÍ STATUTÁRNÍ PRÁVA PŘI PRODEJI VÝROBKU ZÁKAZNÍKOVÍ.

### **Autorizovaný prodejce**

Pokud dojde k potížím, spojte se nejdříve s osobou, která vám tiskový server HP Jetdirect prodala. Váš autorizovaný prodejce HP bude obeznámen s vašimi požadavky a poskytne vám pomoc.

Během záruční doby HP vymění jednotku bezplatně, pokud bude vadná jednotka vrácena. Jednotku můžete vrátit autorizovanému prodejci HP nebo místnímu zástupci Prodejního a servisního střediska HP.  
*Nezapomeňte přiložit kopii pokladního doklad.*

### **Záruční servis**

Informace o záručním servisu na výrobky HP Jetdirect vám poskytne Středisko služeb zákazníkům HP. Připravte si prosím následující informace:

- Výrobek HP Jetdirect, kterého se váš telefonát týká.
- Číslo modelu výrobku.
- Sériové číslo výrobku.
- Kompletní popis problému.
- Doklad o nákupu výrobku.
- Vaši poštovní adresu.

Zástupce Služeb zákazníkům HP vám pomůže s řešením problémů a poradí vám ve věci záručního servisu.

### **Poplatky za služby (pozáruční)**

Při objednávce náhradního dílu pro pozáruční servis vám mohou být účtovány náklady na opravu. Spojte se prosím s místním autorizovaným prodejcem HP nebo se zástupcem místního Prodejního a servisního střediska HP. Nebo se můžete telefonicky spojit s firmou HP na čísle (800) 227-8164 (jen v USA).

### **Servis mimo USA**

Zákazníci mimo USA se musí spojit s autorizovaným prodejcem HP nebo Prodejním a servisním střediskem HP, kde získají informace o cenách, dostupnosti náhradních jednotek a další pokyny.

### **Záruka Hewlett-Packard pro rok 2000**

Za předpokladu splnění všech podmínek a omezení Prohlášení o omezené záruce HP poskytované s tímto výrobkem firma HP zaručuje, že tento výrobek HP bude schopen přesně zpracovávat datovaná data (včetně, ale bez omezení na kalkulaci, porovnávání a seřazování) z, do a mezi dvacátým a dvacátým prvním stoletím, jakož i pro rok 1999 a 2000, včetně kalkulací přestupných roků při použití v souladu s dokumentací produktu dodávanou firmou HP (včetně jakýchkoli pokynů k instalaci opravných nebo aktualizovaných verzí), za předpokladu, že veškeré ostatní výrobky (např. hardware, software, firmware) použité v kombinaci s takovým výrobkem či výrobky HP náležitě komunikují datovaná data. Záruka pro rok 2000 potrvá do 31. ledna 2001.

## **HP Jetdirect a rok 2000**

Hewlett-Packard jako přední světová firma v oblasti tiskových řešení chce svým zákazníkům zajistit, aby byli připraveni na úspěšný přechod do roku 2000. Nejnovější informace o problematice roku 2000 vám poskytne odkaz Year 2000 na následující internetové adrese: <http://www.hp.com/go/support>

**B**





# Rejstřík

---

## A

ARP DUPLICATE IP ADDRESS 8-4

## B

BABBLE ERROR 8-4

BAD BOOTP REPLY 8-4

BAD BOOTP TAG SIZE 8-5

BAD LENGTH RCVD 8-5

BAD PACKETS RCVD 8-5

BOOTP IN PROGRESS 8-5

brána 2-8

Brána tiskárny IP/IPX, viz brána  
tiskárny HP IP/IPX pro NDPS 2-8

## C

CF ERR

ACCESS LIST EXCEEDED 8-5

FILE INCOMPLETE 8-5

INVALID PARAM 8-5

LINE TOO LONG 8-5

MISSING PARAM 8-5

TRAP LIST EXCEEDED 8-5

UNKNOWN KEYWORD 8-6

CONFIGURATION ERROR 8-6

CRC ERROR 8-6

## D

DISCONNECTED 8-6

DISCONNECTING

FROM SERVER 8-6

SPX TIMEOUT 8-6

## E

ERR NEGOTIATING BUFFER  
SIZE 8-7

## F

F1 TRYING TO CONNECT  
TO SERVER 8-18

F2 TFTP IN PROGRESS 8-17

F3 BOOTP IN PROGRESS 8-5

FAIL RESERVING PRINTER  
NUM 8-7

FIRMWARE REVISION 8-7

FTP tisk  
příkazy 6-4

## H

HP IP/IPX brána tiskárny pro  
NDPS 2-8

HP JETDIRECT ETHERNET 8-7

HP Web JetAdmin 2-6, 2-6-??  
odstraňování 2-8

## Ch

chybové zprávy 8-1  
chybové zprávy NDS 8-11, 8-12

## I

I/O CARD INITIALIZING 8-7

I/O CARD NOT READY 8-7

I/O CARD READY 8-8

INITIALIZING

## TRYING TO CONNECT TO SERVER 8-8

### instalace

ovladač, viz instalace softwaru  
přehled 2-1, 2-2, 2-4, 2-5, 3-1  
tiskárny na systémy 2-1, 4-1-??  
viz také instalace hardwaru  
viz také instalace softwaru

instalace hardwaru 2-1, 3-1

instalace hardwaru HP 170X 3-3

instalace softwaru 2-1, 2-4, 2-6, 4-1-??

HP Web JetAdmin 2-6

### INVALID GATEWAY

ADDRESS 8-8

INVALID IP ADDRESS 8-8

INVALID SERVER ADDRESS 8-8

INVALID SUBNET MASK 8-8

INVALID SYSLOG ADDRESS 8-8

INVALID TRAP DEST

ADDRESS 8-8

## J

JetAdmin, viz HP Web JetAdmin

JETDIRECT ETHERNET 8-7

## K

klienti, podporování 2-9

konfigurační diagram

zprávy 8-1

konfigurační stránka

zprávy 8-1

konfigurační zprávy

Novell NetWare 8-2

kontrolní seznam Novell NetWare

pracovní stanice 7-7

souborový server 7-6

tiskový/souborový server

napojený na tiskárnu 7-6

## L

### LAN ERROR

AUTO REMOVAL 8-9

BABBLE 8-9

CONTROLLER CHIP 8-9

EXTERNAL LOOPBACK 8-9

LOSS OF CARRIER 8-9

NO LINKBEAT 8-9

NO SQE 8-10

RECEIVER OFF 8-10

REMOVE RECEIVE 8-10

RETRY FAULTS 8-10

TRANSMITTER OFF 8-10

UNDERFLOW 8-11

WIRE FAULT 8-11

LAN HW ADDRESS 8-11

LATE COLLISION ERROR 8-11

LOSS OF CARRIER ERROR 8-11

LOST FRAMES 8-11

## M

MEMORY ERROR 8-11

MFG ID 8-11

modul napájení 3-3

specifikace A-2

## N

NDPS, viz brána tiskárny HP IP/IPX  
pro NDPS

NDS AUTHENTICATION

ERROR 8-11

NDS CONNECTION STATE

ERROR 8-12

NDS ERR

CANNOT READ Q HOST 8-12

EXCEEDS MAX SERVERS 8-12

CHANGE PSSWD

FAILED 8-12

- INVALID SRVR VERS 8-12
- MAX PRINT OBJECTS 8-12
- MAX QUEUE OBJECTS 8-12
- NO PRINTER OBJECTS 8-12
- NO QUEUE OBJECTS 8-12
- SRVR NAME
  - UNRESOLVD 8-12
- UNABLE TO FIND TREE 8-13
- UNABLE TO LOGIN 8-13
- UNRESOLVD PRNTR OBJ 8-13
- UNRESOLVED QUEUE 8-13
- NDS PRINT OBJ
  - QUEUE LIST ERROR 8-13
- NDS PRINT SERVER
  - NAME ERROR 8-13
- NDS PRINTER OBJ
  - NOTIFY ERR 8-13
- NDS PS PRINTER LIST
  - ERROR 8-13
- NDS SRVR
  - PUBLIC KEY ERR 8-13
- NO QUEUE ASSIGNED 8-14
- NOS, podporované 1-1
- NOT CONFIGURED 8-14
- Novell NetWare
  - konfigurační zprávy 8-2
- NOVRAM ERROR 8-14
- O**
  - odstraňování problémů 7-1
  - operační systémy, podporované 1-1
- OUT OF BUFFERS 8-14
- OVERFLOW ERROR 8-14
- P**
  - PACKETS TRANSMITTED 8-14
  - PASSWORD ERROR 8-15
  - peer-to-peer 1-3
  - podpora 1-6
  - podporované operační systémy 1-1
  - podporované prohlížeče Webu 5-2
- PORT SELECT
  - BNC nebo 10BASE-T 8-6
- požadavky
  - HP Web JetAdmin 2-6
- PRINT SERVER NOT
  - DEFINED 8-15
- PRINTER NUMBER IN USE 8-16
- PRINTER NUMBER NOT
  - DEFINED 8-16
- přehled instalace 1-5
- příkazy, tisk přes FTP 6-4
- PSERVER CLOSED
  - CONNECTION 8-16
- R**
  - READY 8-16
  - RECEIVE BUFFER ERROR 8-16
  - RETRY ERROR 8-16
- S**
  - servis elektronické podpory 1-6
  - sít'ové operační systémy,
    - podporované 1-1
  - sítě NetWare
    - konfigurační zprávy 8-2
- SOS, podporované 1-1
- specifikace
  - HP 170X A-1
- SQE ERROR 8-17
- stránka autotestu
  - zprávy 8-1
- stránka FTP 1-6
- stránka konfigurace
  - jak tisknout 7-5
  - připravuje se 3-4

Středisko péče o zákazníky HP  
servis elektronické podpory 1-6  
Systémové požadavky, viz požadavky

## T

TFTP IN PROGRESS 8-17  
TFTP LOCAL ERROR 8-17  
TFTP REMOTE ERROR 8-17  
TFTP RETRIES EXCEEDED 8-17  
tisk FTP

úvod 6-1

Tisk přes FTP  
postup 6-2  
příklad 6-5  
ukončení 6-4  
úvod 6-1

TOTAL PACKETS RCVD 8-17  
TOTAL PACKETS RECEIVED 8-17  
TRANSMIT ERROR 8-17  
TRYING TO CONNECT  
TO SERVER 8-18  
TURN PRINTER OFF/ON 8-18

## U

UNABLE TO ATTACH  
TO QUEUE 8-18  
UNABLE TO CONNECT  
TO SERVER 8-19  
UNABLE TO FIND SERVER 8-19  
UNABLE TO GET NDS SRVR  
ADDR 8-19  
UNABLE TO LOGIN 8-20  
UNABLE TO SENSE  
NET NUMBER 8-20  
UNABLE TO SET PASSWORD 8-21  
UNDERFLOW ERROR 8-21  
UNEXPECTED PSERVER DATA  
RCVD 8-21

UNICAST PACKETS RCVD 8-21  
UNKNOWN NCP RETURN  
CODE 8-21  
UNSENDABLE PACKETS 8-21  
Uživatelské fórum péče o  
zákazníka 1-6

## V

výchozí nastavení  
obnovení 7-4

## W

Web JetAdmin, HP 2-8  
Web JetAdmin, viz HP Web  
JetAdmin

## X

XMIT COLLISIONS 8-22  
XMIT LATE COLLISIONS 8-22

## Z

zprávy 8-1





i n v e n t

Copyright © 2001  
Hewlett-Packard Company

česky

5969-8580